

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA  
UNAN-LEÓN  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA



MONOGRAFÍA PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA  
EDUCACIÓN, MENCIÓN LENGUA Y LITERATURA

**Tema:**

Estudio sociolingüístico basado en la aspiración de los fonemas consonánticos del español /s/ y /d/ en estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura

**Autores:** Br. Jorge Isaac Argeñal Gómez

Br. Jorge Manuel Rojas Reyes

Br. Alicia María Méndez Baltodano

Tutora: Mtr. Édel Ireydi Martínez Rivas

*Máster en Lexicografía Hispánica*

León, mayo 2022

¡A la Libertad por la Universidad!

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA

UNAN-LEÓN

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA



**MONOGRAFÍA PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, MENCIÓN LENGUA Y LITERATURA**

**Tema:**

Estudio sociolingüístico basado en la aspiración de los fonemas consonánticos del español /s/ y /d/ en estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura

**Autores:** Br. Jorge Isaac Argeñal Gómez

Firma manuscrita de Jorge Isaac Argeñal Gómez sobre una línea horizontal.

Br. Jorge Manuel Rojas Reyes

Firma manuscrita de Jorge Manuel Rojas Reyes sobre una línea horizontal.

Br. Alicia María Méndez Baltodano

Firma manuscrita de Alicia María Méndez Baltodano sobre una línea horizontal.

Tutora: Mtr. Édel Ireydi Martínez Rivas

Firma manuscrita de Édel Ireydi Martínez Rivas sobre una línea horizontal.

*Máster en Lexicografía Hispánica*

León, mayo 2022

¡A la Libertad por la Universidad!

## Resumen

La sociolingüística es la ciencia que estudia las variaciones y cambios lingüísticos que ocurren con el paso del tiempo en la sociedad, donde se van dando diferentes dificultades al hablar. El trabajo de investigación se refiere al estudio sociolingüístico basado en la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ donde se tiene como objetivos: analizar, observar, determinar y justificar la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ al momento de hablar de estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura.

La fonética y la fonología son dos ciencias interrelacionadas, que permiten reflejar el uso correcto de los fonemas del español; la fonética en sí nos detalla los mecanismos de la producción, de la transmisión y la percepción de la señal sonora que constituye el habla; y la fonología se orienta en cómo se estructuran los segmentos y los elementos suprasegmentales de una lengua para transmitir significados. Enfocamos el estudio en dos grandes macrohabilidades que son: habla y escucha, estas se ven involucradas en el proceso del uso de la lengua.

En el proceso de la elaboración del estudio, se realizaron encuestas a docentes a través de *google forms*, asimismo, se aplicó un cuestionario fonológico a los estudiantes, que se realizó con actividades dinámicas y una lista de cotejo donde reflejamos por medio de los resultados obtenidos cómo se manifiesta la aspiración de los fonemas /s/ y /d/ en los estudiantes.

En la metodología se establecieron los niveles sociológicos, donde se identificaron los lugares que tienen mayor aspiración de consonantes /s/ y /d/, la influencia que establece la edad, sexo y centro de estudio en que desarrollaron sus estudios secundarios.

Este es un estudio descriptivo-cualitativo, en el que se lograron los objetivos planteados, pues se observó detenidamente la expresión oral de los estudiantes, asimismo, se determinó la posición en la que tienen mayor aspiración al momento de hablar.



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA, LEÓN  
FUNDADA EN 1812  
DPTO. LENGUA Y LITERATURA

2022: «EN UNIDAD PARA AFIANZAR VICTORIAS»

## CARTA AVAL TUTOR

El trabajo de investigación para optar al grado de Licenciatura en Ciencias de la Educación, mención Lengua y Literatura, que se imparte en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, que lleva por título:

*Estudio sociolingüístico basado en la aspiración de los fonemas consonánticos del español /s/ y /d/ en estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura*

Bajo la autoría de los sustentantes:

Br. Jorge Isaac Argeñal Gómez

Br. Jorge Manuel Rojas Reyes

Br. Alicia María Méndez Baltodano

Reúne los requisitos básicos en la metodología Investigación cualitativa, asume el método científico parte de la realidad, de contexto, el método científico como: rama de la filosofía epistemológica que se estudia desde Platón, la mediación de los seres humanos con el conocimiento de donde procede.

Asimismo, será antecedente para estudios posteriores, ya que puede continuar, profundizar y expandir otros estudios sociolingüísticos enfocados en la aspiración de otros fonemas consonánticos del español.

León, 15 días del mes de octubre del año dos mil veintiuno.

---

Mtr. Édel Ireydi Martínez Rivas

¡A la Libertad por la Universidad!



## Dedicatoria

Cuando empecé esta licenciatura sabía que sería un trabajo arduo, al que debía dedicarle compromiso, seriedad, bastante esfuerzo entre otras cosas y al lograr terminarlo doy gracias a todas las personas que me brindaron su apoyo y ayuda, los cuales me instaron a seguir adelante en el proceso de aprendizaje en el transcurso de mi carrera, por tanto, agradezco principalmente a:

- ❖ Dios, por ayudarme en todo este tiempo; por la vida y la salud.
- ❖ Mi padre Víctor Manuel Rojas Mendoza, quien siempre estuvo a mi lado apoyándome, tanto emocional como económicamente, persona a la cual agradezco por la vida y por su inmenso amor.
- ❖ Mis compañeros de monografía, quienes fueron punto clave para culminar mi carrera.
- ❖ Mi madre, la mujer más especial e importante en mi vida: Sandra María Reyes, quien siempre creyó en mi persona.
- ❖ Mi tía María Lidia Reyes por ser una de las personas que me impulsó a seguir con mi carrera.
- ❖ Por último, pero no menos importante, quiero agradecer a la docente: Édel Ireydi Martínez Rivas, quien nos apoyó con su tutoría en el tiempo que correspondió la realización del estudio monográfico; y por cada uno de sus consejos que me fortalecieron y motivaron hasta el final.

Firma:  \_\_\_\_\_

Jorge Manuel Rojas Reyes

## Dedicatoria

El presente trabajo está dedicado a:

- ❖ Dios, quien me ha dado la sabiduría y la fortaleza para lograr culminar mi carrera universitaria.
- ❖ Mi madre, Fátima del Rosario Baltodano, quien es el pilar de mi hogar y la fuente de mi inspiración.
- ❖ Mi hija, a quien dedico este estudio monográfico, quien me inspiró a seguir estudiando, por quien pienso seguir luchando cada día y ser su ejemplo a seguir.
- ❖ Mi abuelita, María Auxiliadora Ríos, un pilar fundamental de mi educación, quien me apoyaba dándome los mejores consejos como toda buena abuela.
- ❖ Hermano, Reynaldo José Méndez, quien es como un padre para mí, quien me apoyó tanto emocional como económicamente.
- ❖ Mi docente bella, Édel Ireydi Martínez Rivas por brindarnos su liderazgo para progresar en la elaboración de nuestro estudio monográfico siendo un ser profesional de gran tolerancia y de enseñanza con amor.
- ❖ Mis compañeros, Jorge Manuel Rojas y Jorge Isaac Argeñal por su ardua labor al lado mío, trabajando hombro a hombro en la elaboración de nuestro estudio monográfico.

Firma: \_\_\_\_\_



Alicia María Méndez Baltodano

## **Agradecimiento**

Queremos agradecer primeramente a Dios por brindarnos salud y bienestar durante toda nuestra vida y habernos permitido culminar uno de tantos peldaños que pensamos escalar, muchas gracias, señor por permitirnos llegar a esta etapa de nuestras vidas.

Es importante reconocer que sin el apoyo de nuestros docentes y amigos esto no hubiera sido posible, por eso, queremos agradecerles por la motivación para la elaboración de este trabajo a todas las personas que se vieron involucradas.

El proceso de esta monografía no se puede describir como algo fácil, sin embargo, gracias al apoyo de nuestra tutora: Édel Ireydi Martínez Rivas, en la elaboración del trabajo de investigación, se puede decir que en el transcurso de este tiempo se obtuvo nuevos conocimientos.

Queremos agradecer a cada uno de nuestros padres por estar en el paso de nuestras vidas y motivarnos a alcanzar nuestros sueños como profesionales.

*Los autores*

Br. Jorge Isaac Argeñal Gómez  
Br. Jorge Manuel Rojas Reyes  
Br. Alicia María Méndez Baltodano

## ÍNDICE

<b>1</b>	<b>Introducción</b> .....	<b>11</b>
1.1	Antecedentes .....	12
1.2	Planteamiento del problema.....	14
1.3	Justificación.....	16
<b>2</b>	<b>Objetivos</b> .....	<b>17</b>
2.1	Objetivo general .....	17
2.2	Objetivos específicos .....	17
<b>3</b>	<b>Marco teórico</b> .....	<b>18</b>
3.1.1	Macro habilidades.....	18
3.2	<b>Marco contextual</b> .....	21
3.3	<b>Marco conceptual</b> .....	24
3.3.1	Variación lingüística .....	26
3.3.2	Sociología del lenguaje .....	27
3.3.3	Competencia sociolingüística.....	28
3.3.4	Origen de la fonética y fonología .....	29
3.3.5	La aspiración como fenómeno expansivo en español.....	30
3.3.6	La aspiración de consonantes intervocálicas en el español .....	31
3.3.7	Español de Nicaragua.....	32
3.3.8	Fonética.....	33
3.3.9	Fonética articulatoria. Producción de los sonidos del habla .....	34
3.3.10	Fonología.....	35
3.3.11	Proceso articulatorio .....	37
3.3.12	Cavidades del habla .....	37
3.3.13	Posición de los fonemas /s/ y /d/.....	43
3.3.14	Relación básica entre escuchar y hablar.....	44
<b>4</b>	<b>Diseño metodológico</b> .....	<b>44</b>
4.1	Tipo de estudio: Descriptivo .....	44
4.2	Tipo de investigación: Cualitativa .....	44
4.3	Área de estudio .....	45
4.4	Universo.....	45
4.5	Población de estudio .....	45
4.6	Muestra .....	45

4.7	Muestreo .....	45
4.8	Criterios de inclusión .....	45
4.9	Procedimiento de recolección de datos .....	45
4.10	Metodología para la recolección de datos .....	47
4.11	Plan de análisis .....	47
<b>5</b>	<b>Resultados de los instrumentos aplicados .....</b>	<b>47</b>
5.1	Análisis de los resultados de los instrumentos aplicados a los informantes .....	49
<b>6</b>	<b>Conclusiones .....</b>	<b>57</b>
<b>7</b>	<b>Recomendaciones .....</b>	<b>58</b>
<b>8</b>	<b>Referencias bibliográficas .....</b>	<b>59</b>
<b>9.</b>	<b>Anexos .....</b>	<b>63</b>
8.1	Anexo 1: Cuadro de Lista de cotejo .....	64
8.2	Anexo 2: Cuestionario fonológico .....	66
8.3	Anexo 3: Entrevista dirigida a los docentes .....	68
8.4	Anexo 4: Cronograma de actividades .....	70
8.5	Anexo 5: Resultados obtenidos del cuestionario fonológico .....	71
8.6	Anexo 6: Triangulación de datos .....	79
8.7	Anexo 7: Imágenes de la aplicación de los instrumentos de recolección de datos .....	86

## **1 Introducción**

La presente investigación se refiere al estudio de la sociolingüística, que es la relación entre los fenómenos lingüísticos y los fenómenos socioculturales. Investigar es una función importante para los estudiantes, gracias a ello, obtenemos pruebas de la existencia de respaldo de tantas teorías. En función de este trabajo monográfico, el estudio se enfocó en la sociolingüística como ciencia, con base en la aspiración de los fonemas /s/ y /d/.

Esta misma influye en los intereses de otras disciplinas distintas, como la lingüística, la pragmática, la antropología o la sociología, esto quiere decir que, despierta el interés en otras áreas de estudio diferentes a la sociolingüística.

Una de las finalidades en este estudio fue justificar la influencia de los criterios sociológicos (procedencia, edad, sexo y centro escolar donde realizaron los estudios secundarios) de los estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura en la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ en las diferentes posiciones de las palabras: inicial, intermedia y final. Por ende, esta investigación tuvo como objetivo principal, analizar la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ que presentan los estudiantes del tercer año de la carrera de Lengua y Literatura.

Además, este estudio se realizó con el interés de observar la expresión oral de los estudiantes del tercer año de Lengua y Literatura a través de actividades que facilitaron las dos macrohabilidades de la lengua (habla y escucha).

En el marco de la teoría y metodología, se consideraron temas sociolingüísticos. La investigación se realizó con tres instrumentos que permitieron conocer los resultados sobre la aspiración de los fonemas /s/ y /d/, en este sentido, se aplicó una encuesta a docentes seleccionados, de igual manera, se implementó una lista de cotejo y un cuestionario fonológico a estudiantes de la carrera.

## 1.1 Antecedentes

En el proceso de investigación es idóneo mencionar los trabajos o estudios realizados que anteceden. Por tanto, es importante saber que los grandes aportes de estos estudios son de gran valor, y que, por ello, se logra una mejor concepción del tema como tal. La disciplina de la sociolingüística es amplia y sus avances continúan; gracias a ella, la sociedad siempre brinda información nueva, continua y actualizada. A continuación, se presentan los trabajos que forman parte de los antecedentes del tema en estudio. Entre ellos, tenemos:

«Estudio sociolingüístico del léxico relativo al carácter del ser humano en Jinotepe, Carazo (Nicaragua)», por los autores, Hilda Verónica Sequeira, memoria de investigación dirigida por la Dra. Isabel Molina Martos, en la ciudad de León, Nicaragua 2015.

En las conclusiones, la autora expresa que el estudio se hizo con el fin de obtener una mayor precisión en el establecimiento de los diversos usos de los dialectos en Nicaragua en cada uno de sus departamentos y localidades. Además, con la intención de contribuir y motivar a la actualización del docente en sectores educativos formales y no formales del país, y generar actitudes de compromiso vocacional en pro del desarrollo cultural de Nicaragua y Centroamérica como zona de ubicación dialectal.

Otro de los estudios que se encuentra es: «Recopilación y estudio sociolingüístico de un corpus sobre literatura de traducción oral en el departamento de Valle, Honduras 2015», por la autora Deisy Noelia Cisnero. Este trabajo fue tutorado por la Dra. Rosario Buezo Velásquez, en la ciudad de León, Nicaragua enero 2017.

Este estudio pretendió diseñar una propuesta didáctica de tradición oral por medio de entrevistas a figuras como alcaldes y narradores de demás municipios que lo conforman como departamento, para rescatar y fortalecer la cultura e identidad nacional, regional y local.

Además, logra comprobar de que cultura hace historia en un pueblo por fantasías recuerdos o hazañas para así darle un valor simbólico. En fin, la literatura oral del

departamento de Valle forma parte de la cultura entrelazando así y dando conformidad de unidad e identidad a un pueblo.

También, está el estudio «Aspiración del fonema /s/ como marca social en el español hablado por los estudiantes de la Universidad Autónoma de Honduras en el Valle de Sula, durante el primer período académico matutina del año 2018», por las autoras, Devora Ivania Andrade Peralta y José Moisés López Serrano. Este trabajo fue tutorado por la maestra Benita del Socorro Cárcamo, en la ciudad de León, Nicaragua marzo 2019.

Este estudio aclara lo importante del idioma español en su vasta geografía actual y aclara que existe gran diversidad dialectal, rasgos morfológicos y diferencias fonológicas tales como hábitos lingüísticos entre sí: usos, modismos, neologismos, tonos, acentos etc.

Dentro de sus conclusiones expresan que la marca sociolingüística realiza aspiración del fonema /s/ en posición implosiva y en algunos casos al inicio de la palabra.

Así mismo «El lenguaje oral como patrimonio paremiológico en niños, jóvenes y adultos. Un breve diagnóstico de la población de Tegucigalpa, Honduras 2018», por los autores, Erika Yamileth Fúnez Godoy y Marina Suyapa Ordoñez Hernández. Este trabajo fue tutorado por el máster Mery Yolany Santos, en la ciudad de León, Nicaragua marzo 2019.

Uno de los objetivos presentado en este trabajo fue determinar el grado de competencia paremiológica, mediante los corpus elaborados para medir la viabilidad de las paremias en el lenguaje oral.

Este equipo llega a la conclusión afirmando que, el estudio de las paremias es un pretexto excelente para introducirse en el sistema cultural afirmando que también contribuyen a formar una estructura breve y útil para explicar fenómenos morfosintácticos o léxicos.

Por último, la «Valoración de los elementos sociolingüísticos del habla nicaragüense en la estructura narrativa de Fernando Silva como identidad dialectal y cultural», por los autores, Reyna Isabel Jarquín y Nidia Odili Castillo Arauz. Este trabajo fue

tutorado por el máster Isidro Rodríguez Silva, en la ciudad de León, Nicaragua enero 2019.

En esta tesis las autoras resaltan que, este trabajo llenó un vacío referente a la obra de Fernando Silva, muestra cómo la lingüística y la literatura se incorporan en un solo texto literario dirigido al logro de competencias étnicas.

Todos estos antecedentes corresponden a tesis para optar a la maestría de Lengua y Literatura hispánica. Desde luego, como equipo investigativo podemos afirmar que este estudio cuenta con las bases necesarias que sustentan un mejor alcance de la investigación, principalmente en la orientación de literatura que concierne al tema.

## 1.2 Planteamiento del problema

La aspiración es un fenómeno lingüístico. Según la Real Academia Española, la define como la producción que se realiza a través de un sonido fricativo que se da en la glotis por una modificación de la abertura habitual de las cuerdas vocales. Este fenómeno se da en muchos países desde diferentes posiciones de las consonantes, es decir, que se da en posición intermedia y final. En Nicaragua, se manifiesta con mayor énfasis en la posición final.

Uno de los elementos que estudia la sociolingüística es la localidad del informante. Con relación a ello, los estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura del regular tienen como característica ser de diferentes regiones (Pacífico y Caribe). Esta peculiaridad trae como factor negativo que en su lenguaje presenten la aspiración de varias consonantes, principalmente en los fonemas /s/ y /d/.

Al escuchar este fenómeno lingüístico, se nota que son aspiradas mostrando que su conciencia lingüística es muy limitada e incompleta en comparación de un vocabulario muy enriquecido. Por tanto, como equipo investigativo, planteamos las siguientes preguntas de investigación:

¿Pueden influir los criterios sociológicos en la aspiración de los fonemas consonánticos /s/ y /d/?

¿En qué posición de la palabra se aspiran con mayor frecuencia los fonemas consonánticos s/ y /d/?

### **1.3 Justificación**

La sociolingüística es el estudio de las lenguas y lenguaje en relación con la sociedad. Su objetivo es estudiar los factores derivados de su uso, el sexo, clase social incluyendo el tipo de educación recibida por los interlocutores. Además, estudia la relación entre ellos, tiempo y lugar en que se produce la comunicación lingüística. Esta ciencia nace por el interés de ir más allá de los estudios que consideraban la lengua como un estudio abstracto.

Tiene dos vertientes, una empírica: esta se encarga de la recolección de datos y la teórica: reflexiona sobre los datos recolectados, se desarrolla en tres campos, sociolingüística cuantitativa urbana o variacionismo, el micro sociolingüístico, esta trata las actitudes lingüísticas entre otra área y la macro sociolingüística. También, la variación debe prestar atención a la lengua en su contexto social.

Este estudio está enfocado en el uso del lenguaje en la sociedad basado en los sonidos consonánticos del español, dirigido a los estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura, con el propósito de analizar la aspiración de los fonemas /s/ y /d/ como uno de los fenómenos lingüísticos que caracteriza el habla nicaragüense y de otros países centroamericanos.

Con este estudio fue posible describir la posición en la que los estudiantes aspiran con mayor frecuencia los fonemas /s/ y /d/. Además, se determinó la influencia de los criterios sociológicos en la aspiración de los fonemas en estudio que realizan los estudiantes. Por tanto, este trabajo servirá a docentes y estudiantes que estén interesados en estudios relacionados a la aspiración de los fonemas /s/ y /d/ y otros fenómenos lingüísticos presentes en el español.

## 2 Objetivos

### 2.1 Objetivo general

- ❖ Analizar la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ presente en los estudiantes del tercer año de la carrera de Lengua y Literatura.

### 2.2 Objetivos específicos

- ❖ Observar la expresión oral de los estudiantes del tercer año de Lengua y Literatura a través de actividades que faciliten las dos macrohabilidades de la lengua (habla y escucha).
- ❖ Determinar la posición de realce en la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ de los estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura.
- ❖ Justificar los criterios sociológicos influyentes en los estudiantes que tienen más aspiración en los fonemas consonánticos /s/ y /d/.

### 3 Marco teórico

#### 3.1.1 Macro habilidades<sup>1</sup>

**Macro habilidad:** conjunto de capacidades complejas que le permite a la persona actuar con eficiencia y eficacia, también se refiere a un “saber hacer” integra los tres tipos de contenidos: conceptuales (saber), procedimentales (saber hacer) y actitudinales (ser).

Existen cuatro tipos de macrohabilidades para la comunicación: escuchar, hablar, leer y escribir. El trabajo investigativo contiene el estudio de fonética y fonología este se enfoca en dos de las cuatro macrohabilidades las cuales son: habla y escucha.

**Habla:** El habla y el lenguaje son las herramientas que los seres humanos usan para comunicar o intercambiar pensamientos ideas y emociones

Es el uso particular e individual que hace una persona de una lengua. En lingüística se conoce como habla a la selección asociativa entre imágenes acústicas y conceptos que tiene acuñados un hablante en su cerebro y el acto voluntario de fono articulación que se llevará a cabo iniciando el recorrido de la lengua, para establecer la comunicación es necesario que se efectúe el circuito del habla, el circuito del habla comienza cuando el emisor lanza un mensaje al oyente o receptor y termina cuando se invierten los papeles, es decir, cuando el emisor se convierte en receptor y viceversa, haciendo posible la comunicación es que se hable el mismo idioma.

---

<sup>1</sup> Centro Virtual Scribd, recuperado el 26 de diciembre 2020. <https://es.scribd.com/doc/72222056/Que-son-las-macro-habilidades>

## **Escucha<sup>2</sup>:**

El español posee dos verbos (procedentes de los latinos audire y auscultare) con significados diferentes: oír y escuchar. Según indica el Diccionario de la lengua española de la Real Academia oír significa 'percibir con el oído los sonidos' y escuchar, 'aplicar el oído para oír, prestar atención a lo que se oye'.

Para oír no se requiere la voluntad, para escuchar sí. Para no oír hay que taparse las orejas, para no escuchar basta no prestar atención, pensar en otra cosa. Al oír es suficiente un oído sano y un sonido perceptible, al escuchar se necesita premeditación.

En muchas ocasiones se dice con la más inocente intención:

- ¿No te escucho?

Cuando, probablemente, lo que se pretende decir es que no se percibe bien el sonido, sin tener en cuenta que no te escucho significa: 'no quiero oír lo que dices', 'no me interesa saber qué quieres comunicarme', 'no deseo poner atención en tus palabras... no existes para mí'.

Sería más claro, e infinitamente más educado, decir:

No te oigo.

Veamos otros ejemplos del uso indebido del verbo escuchar:

-La cinta estaba estropeada y no se escuchaba la grabación.

-De pronto escuché un ruido ensordecedor.

---

<sup>2</sup> Centro virtual Cervantes. Diccionario de términos de clave ELE. España. Recuperado el 26 de diciembre 2020.

[https://cvc.cervantes.es/lengua/alhabla/museo\\_horrores/museo\\_066.htm](https://cvc.cervantes.es/lengua/alhabla/museo_horrores/museo_066.htm)

-Habla más alto, que no te escucho.

En el primer ejemplo, se supone que quien habla tenía intención de escuchar, el problema es que la grabación no se oía bien.

En el segundo ejemplo, se supone que a la persona le pilla el ruido por sorpresa, por lo tanto, no puede tener su atención preparada para escuchar, pero sí puede oír el estruendo inesperado.

En el tercer ejemplo, si alguien no escucha, da igual lo alto que hable la otra persona... si lo que sucede es que no oye porque la otra persona habla muy bajito, entonces sí que tiene sentido pedirle que suba la voz:

Las formas correctas serían:

La cinta estaba estropeada y no se oía la grabación.

De pronto, oí un ruido ensordecedor.

Habla más alto que no te oigo.

A menudo, en un acto público, el conferenciante duda sobre la potencia de su voz o la eficacia del micrófono y pregunta:

- ¿Se me escucha bien?

En ese caso, la respuesta del público entregado podría perfectamente ser, escucharse se escucha, pero lo que es oír... ¡no se oye nada!, porque escuchar depende de la voluntad de las personas y oír de la calidad del oído o la acústica del local.

No obstante, el Diccionario panhispánico de dudas advierte que este uso de escuchar «existe desde época clásica y sigue vigente hoy, en autores de prestigio, especialmente americanos, por lo que no cabe su censura: “Su terrible y espantoso estruendo cerca y lejos se escuchaba” (Cervantes Persiles [Esp. 1616]); “Chirriaron

los fuelles, patinaron en el polvo las gomas, se desfondaron los frenos y se escucharon alaridos” (Sarduy Pájaros [Cuba 1993])».

Utilizar correctamente los verbos no es una cuestión de extremado gusto por la precisión.

### **3.2 Marco contextual**

La Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN - León, está ubicada en la ciudad de León llamada Ciudad universitaria y actualmente Ciudad del aprendizaje, al albergar varias universidades de prestigio. La Universidad fue creada por el decreto CXVI de Las Cortes de Cádiz, España, emitido el 10 de enero de 1812. La Universidad en sus primeros años solamente otorgaba títulos de grado menor de bachiller, filosofía, medicina y derecho canónico, para la formación de clérigos y posteriormente profesionales.

La Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua cuenta con una sede en Somoto, San Carlos Río San Juan, en Jinotega y Somotillo, alberga a más de 2,500 internos de distintos departamentos del país. Su población estudiantil a 20,000 y el personal administrativo y docente asciende a más de 1,700.

La visión de la Universidad se caracteriza por el pleno liderazgo en todos sus ámbitos de trabajo en la región centroamericana, por promover el desarrollo científico, conservar y difundir las mejores tradiciones culturales humanísticas, y por ser una institución orientada a contribuir al desarrollo humano sostenible del país y de la región.

La misión de esta alma máter es contribuir a la transformación y desarrollo de la sociedad, mediante la generación y transferencia de conocimientos y la formación integral de profesionales de calidad en un proceso de integración y unidad regional a nivel centroamericano, latinoamericano y del Caribe.

El estudio fue realizado en la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades. Esta Facultad se creó para dar respuesta al empirismo existente en el país, fue

fundada en el mes de octubre de 1983, iniciando así sus funciones docentes en el año 1984, con las siguientes modalidades:

Modalidad sabatina
➤ Matemática
➤ Física
➤ Química
➤ Biología
➤ Español
➤ Ciencias Sociales

Modalidad vespertina
➤ Matemática
➤ Biología
➤ Química

Además, se caracteriza por brindar servicios educativos en el ámbito de la formación de docentes con un alto nivel de calidad científico, técnico y pedagógico, enfocados en la formación integral de la persona con alto énfasis en la promoción de valores éticos y morales, lo que hace que los graduados sean profesionales capaces de aportar a la transformación y desarrollo humano sostenible del país.

Brinda oportunidades de profesionalización a estudiantes originarios de Nicaragua y extranjeros, esto permite un mejor desarrollo social, por ende, se logra desarrollar el lenguaje. Esta escuela fue fundada por el Dr. Braulio Espinoza Mondragón, quien fue su primer director. M.Sc. Boanerges Méndez Cajina, fue nombrado coordinador de los cursos sabatino y el Dr. Alfredo Hernández Sequeira, secretario académico de la misma.

La Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades cuenta con las siguientes carreras:

#### **Área Pedagógica:**

- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Ciencias Naturales.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Ciencias Sociales.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención en Psicopedagogía.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Educación Primaria.

- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Preescolar.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención en Educación Especial Incluyente.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención en Lengua y Literatura.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Matemática Educativa y Computación.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Educación Física y Deportes.
- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención en Lengua Inglesa.

### **Área de Humanidades:**

- Licenciatura en Trabajo Social.
- Licenciatura en Comunicación Social.

Este estudio está enfocado en la carrera de Lengua y Literatura que tiene como misión formar profesionales de la educación, críticos e investigativos gestores de cambios educativos.

Asimismo, tiene como visión la formación humanística, pedagógica, lingüística y literaria en los procesos de comunicación, como mediación para la reconstrucción cultural.

Entre los objetivos de la carrera está: potenciar la información integral de los estudiantes de las diferentes modalidades, egresados del PEM, normalistas y maestros empíricos en ejercicios docentes, que en la actualidad demandan la profesionalización académica.

Entre las competencias específicas de la licenciatura se encuentra aplicar estrategias y técnicas de la Literatura, expresión oral y expresión escrita, para una buena comunicación.

Señalar las características socioculturales y lingüísticas de los pueblos latinoamericanos para distinguir los fenómenos y variantes dialectales, a través de la lectura y comentarios de textos.

### 3.3 Marco conceptual

La sociolingüística estudia el lenguaje en relación con la sociedad. Su objetivo de análisis es la influencia que tienen en una lengua los factores derivados de las diversas situaciones de uso, tales como la edad, el sexo, el origen étnico, la clase social o el tipo de educación recibida por los interlocutores, la relación que hay entre ellos o el tiempo y lugar en que se produce la comunicación lingüística.<sup>3</sup>

La sociolingüística nació del interés por ir más allá de unos estudios que consideraban la lengua como un sistema abstracto, aislado del hablante y de la sociedad. El término sociolingüística aparece por primera vez en 1952 en el título de un trabajo de H. C. Currie; sin embargo, una de las fechas más importantes en los inicios de la disciplina es 1964, año en el que se celebraron en Estados Unidos varias reuniones importantes -convocadas principalmente por lingüistas, sociólogos y antropólogos- que despertaron el interés de muchos especialistas e impulsaron el desarrollo de la disciplina. A partir de esta fecha, se inició una actividad incesante en torno a los estudios sociolingüísticos en Estados Unidos, Canadá e Inglaterra.<sup>4</sup>

En el nacimiento de la sociolingüística confluyeron los intereses de distintas disciplinas como la lingüística, la antropología o la sociología. W. Labov cuestionó la dicotomía chomskiana competencia/actuación por entender que era imposible separar el sistema de la lengua de su realización. Del mismo modo, si N. Chomsky afirma que el objetivo de la lingüística es la competencia de un hablante-oyente ideal que pertenece a una comunidad homogénea y que no se encuentra afectado por factores ajenos, W. Labov insiste en la importancia de la variación lingüística y afirma que la justificación de esa variación es la interrelación entre los factores lingüísticos y los sociales. Acota así el concepto de competencia sociolingüística, que describió

---

<sup>3</sup> Centro virtual Cervantes. *Diccionario de términos de clave* ELE. España. Recuperado el 25 de mayo de 2020 [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/sociolingustica.htm#:~:text=Su%20objetivo%20de%20an%C3%A1lisis%20es,en%20que%20se%20produce%20la](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/sociolingustica.htm#:~:text=Su%20objetivo%20de%20an%C3%A1lisis%20es,en%20que%20se%20produce%20la)

<sup>4</sup> Este párrafo también pertenece a la literatura recuperada del Centro Virtual Cervantes.

como el resultado de la suma del nivel interno de la lengua (competencia), el externo (actuación) y los factores sociales.

A grandes rasgos, existen dos vertientes dentro de la sociolingüística: una empírica, que se encarga sobre todo de la recogida de datos y que posiblemente sea la responsable del desarrollo actual de la disciplina; y otra teórica, cuyo objetivo es la reflexión sobre esos datos. La investigación en sociolingüística se desarrolla principalmente en tres campos: el de la sociolingüística cuantitativa urbana o variacionismo (esta rama estudia la variación lingüística asociada a factores sociales que se da en un hablante o en una comunidad de hablantes), el de la sociología del lenguaje y el de la Etnografía de la comunicación. Entre estas corrientes hay diferencias teóricas y metodológicas importantes. Además, cada país tiene escuelas, tradiciones, convenciones de estudio y situaciones sociolingüísticas particulares que determinan las investigaciones.

Algunos lingüistas, ante el desacuerdo existente acerca de qué parcelas son objeto de estudio de la sociolingüística y cuáles quedarían fuera de su ámbito de estudio, han propuesto que los estudios sociolingüísticos pueden incluir desde el estudio de la comunicación interpersonal, por ejemplo los actos de habla o la secuenciación de enunciados (micro sociolingüística), hasta el estudio de la planificación lingüística, la elección de la lengua en comunidades bilingües o plurilingües o las actitudes lingüísticas (macro sociolingüística).

Las relaciones entre la sociolingüística y el aprendizaje de lenguas han sido numerosas y fecundas. Por un lado, la sociolingüística se ha interesado por los procesos de adquisición de lenguas (primeras y segundas) puesto que el contexto social es uno de los factores más influyentes en este proceso. Por otro lado, la didáctica de lenguas ha recogido los planteamientos básicos de la sociolingüística: la variación lingüística debe estar reflejada en la enseñanza de una lengua y es por tanto necesario prestar atención a la lengua en su contexto social. En la didáctica de lenguas es imprescindible poner de manifiesto los componentes sociolingüísticos de la comunicación tanto en la producción como en la recepción de la lengua por parte

de los estudiantes. El Marco común europeo de referencia para las lenguas apunta que los estudiantes de una lengua extranjera deben desarrollar los conocimientos y destrezas necesarios para poder utilizar la lengua en su dimensión social, es decir, para desarrollar su competencia sociolingüística.

### 3.3.1 Variación lingüística <sup>5</sup>

Es el uso de la lengua condicionado por factores de tipo geográfico, sociocultural, contextual o histórico. La forma como los hablantes emplean una lengua no es uniforme, sino que varía según sus circunstancias personales, el tiempo y el tipo de comunicación en que están implicados. En función del factor que determina el distinto empleo de una misma lengua, se consideran varios tipos de variaciones: la variación funcional o di afásica, la variación sociocultural, la variación geográfica o di atópica y la variación histórica o diacrónica.

Con el nacimiento de la sociolingüística en los años 50 y 60 del siglo XX se destaca la importancia de la variación lingüística, si bien, la dialectología o geografía lingüística ya había abordado en el siglo XIX el estudio de los dialectos o variedades di atópicas. En el caso del español, por ejemplo, son numerosos los trabajos que muestran la variedad dialectal dentro la unidad lingüística y cultural que caracteriza el español de ambos lados del Atlántico. También son tradicionales los trabajos filológicos sobre historia de la lengua que describen la variación que ha experimentado un idioma a lo largo de los siglos. Por su parte, los estudios en análisis del discurso destacan la proyección de la situación en la forma que adquiere un texto: su objeto de estudio es precisamente el uso lingüístico determinado por las variables contextuales.<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> Centro Virtual Cervantes. Recuperado el 27 de mayo 2020. [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/variacionlinguistica.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/variacionlinguistica.htm)

<sup>6</sup> Centro virtual Cervantes. Diccionario de términos de clave ELE. España. Recuperado el 28 de mayo de 2020 [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/variacionlinguistica.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/variacionlinguistica.htm)

### 3.3.2 Sociología del lenguaje <sup>7</sup>

Esta disciplina se dedica al estudio del contexto social de las comunidades de habla, en concreto, al estudio de las relaciones entre diversos factores sociales y las lenguas o variaciones de lengua que los hablantes de estas comunidades usan.

Hasta los años cincuenta del s. XX en Europa se dio una tendencia a la estandarización y al monolingüismo que se cultivó, especialmente, a través del sistema escolar. Esta tendencia se fue corrigiendo en los años sesenta debido al mejor conocimiento de sociedades (en África y Asia) con una gran complejidad de lenguas y de dialectos, así como a los flujos de población entre países y continentes. En esa década se fue arraigando la idea de diversificación lingüística y de sociedades plurilingües. La sociología del lenguaje fue una respuesta intelectual a esta nueva interpretación de las lenguas en la sociedad, los estudios derivados de ella han contribuido a la creación de nuevas políticas de actuación en respuesta a la diversidad.

La sociología del lenguaje toma las comunidades de habla y las lenguas como instituciones sociales; estudia, pues, la distribución de lenguas y dialectos, los contactos entre lenguas en una comunidad de habla, las situaciones de bilingüismo, de diglosia, las alternancias de código entre lenguas, etc. Se diferencia, así, de la sociolingüística, que opera en el nivel del uso de la lengua y del contexto en el que este se produce.

En cuanto a la didáctica de la lengua, la sociología del lenguaje provee de un análisis de la situación lingüística de la comunidad de habla relevante, en varios sentidos, para los enseñantes ya que aporta datos de interés sobre: la situación de la lengua meta respecto a la L1, el estatus social de una lengua respecto a otra, las actitudes sociales hacia las lenguas y hacia las comunidades de habla, los valores culturales asociados a las lenguas, el tipo de oportunidades sociales de contacto entre ellas, el

---

<sup>7</sup> Centro virtual Cervantes. Diccionario de términos de clave ELE. España. Recuperado el 29 de mayo de 2020 [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/sociologialenguaje.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/sociologialenguaje.htm)

estatus socioeconómico de los aprendientes, etc. Todos estos datos son de particular importancia en la elaboración de planes de enseñanza y de aprendizaje de segundas lenguas en una determinada comunidad de habla.

La sociología del lenguaje, además, propone contemplar las lenguas y la enseñanza de lenguas de un modo 'sociológico' e interpretar la enseñanza y el aprendizaje de lenguas como un modo de sociedad en el que se establecen grupos y contactos intralingüísticos y étnicos.

### 3.3.3 Competencia sociolingüística<sup>8</sup>

La competencia sociolingüística es uno de los componentes de la competencia comunicativa. Hace referencia a la capacidad de una persona para producir y entender adecuadamente expresiones lingüísticas en diferentes contextos de uso, en los que se dan factores variables tales como la situación de los participantes y la relación que hay entre ellos, sus intenciones comunicativas, el evento comunicativo en el que están participando y las normas y convenciones de interacción que lo regulan.

M. Canales (1983) fue uno de los primeros autores en describir la competencia sociolingüística, en un artículo en el que -como su título indica- se propone recorrer el camino de la competencia comunicativa definida por Hymes a una pedagogía comunicativa del lenguaje. Al hablar de la adecuación de las expresiones, Canales distingue entre adecuación del significado y adecuación de la forma. La primera tiene que ver con el grado en que determinadas funciones comunicativas, determinadas ideas o actitudes se consideran como características de una situación dada (por ejemplo, y en términos de Canales, será generalmente inadecuado que un camarero de un restaurante ordene al cliente pedir un plato, con independencia del modo en que pudiera formular gramaticalmente sus frases); la segunda tiene que ver con la medida en que un significado dado se representa por medio de una forma lingüística

---

<sup>8</sup> Centro virtual Cervantes. Diccionario de términos de clave ELE. España. Recuperado el 29 de mayo de 2020 [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/competenciasociolingüistica.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competenciasociolingüistica.htm)

que es característica de un determinado contexto sociolingüístico (por ejemplo, el camarero de un restaurante hará las preguntas a sus clientes de forma distinta según cuál sea la categoría del restaurante, el grado de confianza que tenga con ellos, y otras variables similares).

Otros especialistas en didáctica de segundas lenguas en Europa han tratado la competencia sociolingüística, especialmente en trabajos relacionados con los proyectos del Consejo de Europa. Con ligeras diferencias de enfoque o de terminología en la definición del concepto, todos los autores que abordan el tema de la competencia comunicativa se refieren a la competencia sociolingüística. Unas veces la asocian a la competencia sociocultural, otras veces a la competencia discursiva y otras veces le confieren una identidad propia, como en el caso de J. van Ek, quien distingue entre competencia sociocultural, competencia sociolingüística y competencia social.

#### **3.3.4 Origen de la fonética y fonología<sup>9</sup>**

La primera investigación fonética, se realizaron hace más de 2000 años y las llevaron a cabo quienes estudiaban el sánscrito como el gramático Panini quien se ocupó de la articulación fónica para establecer la emisión inalterable de los libros sagrados en las ceremonias y en los ritos de cultura hindú, Sánchez (1999: pág.13).

Desde principios de la historia científicos han estudiado fonética y fonología, con el fin de beneficiar a la sociedad en el lenguaje de manera tal que el emisor pueda enviar un mensaje llamado código y transmitirlo al receptor quien recibe la información y la decodifica.

Calderón (2000: pág. 22) determina que el florecimiento de esta ciencia del lenguaje oral inicia con la figura de Leonardo da Vinci en los albores del renacimiento, estudios

---

<sup>9</sup> Recuperado el 26 de diciembre 2020. tesis para optar a título de licenciatura de Filología y Comunicación.  
<https://repositorio.unan.edu.ni/10179/1/4885.pdf>

del cuerpo humano y particularmente del aparato fonador que permite describir las primeras aproximaciones acerca de las articulaciones fónicas.

A través del arte Da Vinci se mostraba el funcionamiento del aparato fonador donde se establecían las maneras de articulación de las diferentes palabras.

### 3.3.5 La aspiración como fenómeno expansivo en español<sup>10</sup>

Se puede afirmar que la aspiración es utilizada por todas las clases sociales. No obstante, es correligionario de la conciencia lingüística de cada clase o cada individuo. Gregorio Salvador se refiere a los cambios que experimenta la consonante /s/ implosiva como uno de los casos que llega a las capas más altas de la sociedad. Entiendo 'altas' en el sentido de 'cultas'. Por ejemplo, «La pronunciación de un andaluz (España) culto es sensiblemente igual a la de sus paisanos analfabetos. Cambiará el léxico y los procedimientos expresivos, pero la fonética es la misma». Esto se debe a que las hablas meridionales tienen más prestigio social que el castellano en nuestra región y a que su nivelación es muy intensa por ser innecesaria la diferenciación lingüística ya que existe en grandes medidas la diferenciación de clases socioeconómicas, según el autor aludido.

Las consonantes /s/ y /d/ en Nicaragua y algunos países alternos, se presentan aspiraciones de dichas consonantes en palabras, las cuales son pronunciadas de manera incorrecta.

Según el *Diccionario de la lengua española* (2021) el fonema /s/ lo define como la Vigésima letra del abecedario español, que representa el fonema consonántico fricativo dentoalveolar sordo, el cual, entre muchas variedades de articulación, tiene dos principales: la apical y la predorsal.

---

<sup>10</sup>Recuperado el 13 de febrero de 2021. De la Real Academia Española (RAE).

Según la Real Academia Española la /d/ es la cuarta letra del abecedario español, que representa el fonema consonántico dental sonoro.

Lo más destacable en relación con la pronunciación de este sonido es su debilitamiento en posición intervocálica, especialmente notable en la terminación *-ado* propia de los participios de los verbos de la primera conjugación y de algunos nombres. En el habla coloquial de algunas zonas, especialmente en España, el debilitamiento es extremo y llega con frecuencia a la total omisión de la /d/, fenómeno que debe evitarse en el habla esmerada: [kansáo] por *cansado*, [peskáo] por *pescado*. Aún más vulgar y rechazable resulta la pérdida de la /d/ en las terminaciones *-ido*, *-ida*: [komío] por *comido*, [benía] por *venida*.

### 3.3.6 La aspiración de consonantes intervocálicas en el español

En el español entra en juego con la fonética, la aspiración de la /s/ antes de consonantes y al final de una palabra está relacionada con la articulación del sonido que generan las diferentes consonantes que componen una palabra. Esta aspiración suele convertirse en un rasgo dialectal que es distintivo en el habla de algunos países hispanohablantes. En otros casos, la aspiración de la /s/ se debe a la apertura o sonido de la última vocal, es decir, la última sílaba. La representación de la aspiración fonética se denota con /h/.

Podemos notar estas variaciones de aspiración en los dialectos del Caribe, los cuales son los más conocidos y notables. La aspiración de la /s/ en el dialecto caribeño tiene su origen en la inmigración canaria y andaluza que llegó a América durante el período de descubrimiento y colonización. Esa inmigración, combinada con el arribo de otros dialectos africanos, ha logrado que la aspiración de la /s/ al final de las palabras se haya convertido en un rasgo de identidad. Pero no sólo suele aspirarse la /s/. Otro rasgo distintivo del dialecto de esta zona es la pérdida de la /r/ al final de las palabras,

especialmente, los infinitivos, la caída intervocálica de la /d/ ('cansao' en vez de 'cansado') y la aspiración de la /j/ en palabras con la combinación silábica *ge* o *gi*.<sup>11</sup>

### 3.3.7 Español de Nicaragua

Contexto histórico del español de Nicaragua

Según Ocampo (1992): "En el año 1492, en España se produce unos de los acontecimientos más importantes en la definición de la lengua española o castellana; Antonio de Nebrija publica su primera gramática. La gramática en sí misma no pudo ser un fenómeno aislado, fue el resultado de todo un movimiento gestado desde el Arcipreste de Hita y Gonzalo. Hasta la formación de una lengua que vendría a ser unas de las grandes vías de comunicación en la humanidad." (p: 29) (Garache Morales Nadisdha Naravi, 2013)

Los extranjeros conquistadores invadieron Nicaragua trayendo consigo un idioma el cual era vulgo, el motivo, eran presidiarios, asesinos, violadores; la clase menos deseada de la sociedad, no eran cultos, por ende, su habla no era técnica, al incursionar en nuestras tierras los aborígenes aprendieron el habla y posteriormente se adoptó de esta forma además de las adecuaciones y regionalismos, dado según por el área en que el leguaje era aprendido, empleado y practicado.

Entre los hablantes de la zona del atlántico, pacífico y central, en la zona caribe prevalece el contacto con lenguas autóctonas del país, por otro lado, la zona de atlántico, central y pacífico. Existen características que a su vez los unen y los difieren en cuanto a las características que los unen en el nivel fonético ambos comparten la pérdida total de la s en posición intermedia y en el final de la palabra.

La fonología Según la Real Academia Española, en la actualidad se orienta hacia la evidencia fonética e intenta cimentar sus explicaciones en patrones fonéticos observables que pueden apoyar o refutar una determinada interpretación de los

---

<sup>11</sup> Obtenido de la Vista de aprendizaje superior en: <https://vhlblog.vistahigherlearning.com/la-aspiracion-de-consonantes-intervocalicas-en-el-espanol.html>

fenómenos observados. Gracias a este estudio sociolingüístico, podemos obtener resultados actualizados para determinar el avance del lenguaje en diferentes áreas del país de Nicaragua y las regiones que la comprenden.

### 3.3.8 Fonética<sup>12</sup>

La fonética es la disciplina que estudia los mecanismos de la producción, la transmisión y la percepción de la señal sonora que constituye el habla. Se suele dividir en tres campos de la fonética: Articulatorio, acústico y perceptivo. La fonética articuladora estudia la producción de los sonidos del habla mediante la acción del aparato fonador y de los órganos articulatorios. Por su parte, la fonética acústica analiza las características físicas de las ondas sonoras que conforman los sonidos de la lengua. Por último, la fonética perceptiva, también denominada auditiva, esta se ocupa de investigar como segmenta, procesan e interpretan los hablantes los sonidos que perciben. En función del objeto de estudio se suele distinguir, además entre fonética general basada en el análisis de los mecanismos de producción y de las estrategias de percepción presentes en todas las lenguas del mundo; por su parte la fonética descriptiva propiamente dicha, es la rama de la fonética que se ocupa de describir los sonidos particulares de las lenguas naturales "Esto significa que, esta disciplina se encarga del sistema de sonidos y la manera en la que captamos la información y distinguimos los sonidos entre sí; siendo parte fundamental el aparato fonador; haciendo uso de los elementos de la comunicación que son: el emisor, es el que emite un mensaje a través de las ondas sonoras donde un receptor retroalimenta la información del emisor." (Bosque, 2011, p.24).

Las unidades básicas de la fonética son los elementos segmentales o sonidos del habla. Estas unidades de cuyo estudio se ocupa la fonética segmental, se definen de acuerdo con criterios articulatorios, acústicos y perceptivos. Se representan, por convención, mediante símbolos transcritos entre corchetes [], por ejemplo, [p], [b], [β] o [tʃ]. Los elementos suprasegmentales corresponden a los elementos fonéticos cuyos efectos repercuten sobre varios segmentos, como la entonación, que

---

<sup>12</sup> Pág. 27-31 Fonética y Fonología. Bosque 2011.

comprende todos los sonidos de un enunciado. De acuerdo con la denominación clásica y el uso actual de la fonología, la disciplina que se ocupa del estudio de estos elementos es la *prosodia*. La cadena hablada es el resultado del movimiento continuo de los órganos articulatorio-la faringe, la lengua, el paladar, los dientes, los labios y las fosas nasales, por lo que resulta complejo, en principio, delimitar las fronteras entre sonidos del hablantes, sin embargo, son capaces de distinguir, por ejemplo, la palabra *cama* de la palabra *casa*, lo que indica la existencia de segmentos como [m] o [s] que presentan cierta estabilidad en sus propiedades articulatorias y acústicas y que, además, se emplean en el sistema lingüístico para diferenciar significados. Otras distinciones, como las diferencias de duración entre los sonidos observables en la onda sonora, no son percibidas por los hablantes debido a que no poseen valor distintivo en la lengua española. El funcionamiento de la percepción es todavía un proceso poco conocido que parece estar organizado en torno a la capacidad de distinguir significados a partir de las propiedades articulatorias y acústicas de los sonidos de cada lengua, los elementos segmentales o sonidos del habla se clasifican en vocales y consonantes. Mediante la realización de las vocales, el aire sale libremente por el tracto vocal. En cambio, la articulación de las consonantes se caracteriza por la presencia de un obstáculo en la región central del tracto vocal que impide o dificulta la salida del aire. ” Comprendemos que la fonética segmental tiene sus criterios donde cada segmento se refiere a un sonido de emisión diferente (consonantes y vocales) que a su vez tienen diferente significado”. (Bosque, 2011, p.25)

### 3.3.9 Fonética articulatoria. Producción de los sonidos del habla

Los sonidos del habla se producen mediante la acción coordinada del conjunto de estructuras anatómicas que constituyen al aparato fonador y resonador. Los órganos que lo integran no están específicamente dedicados a este cometido, si no que cumplen otras funciones fisiológicas vinculadas, sobre todo, a los procesos de respiración y alimentación, el aparato fonador se distinguen tres partes bien diferenciadas de la laringe: la cavidad infra glótica o subglótica, que proporciona el flujo de aire necesario para la producción de sonido; la zona glótica; responsable de

la fonación, las cavidades supraglóticas, en las que se articulan los sonidos. Figura 1, se muestra la disposición de las distintas partes del aparato fonador.

En la cavidad infra glótica o su glótica se origina una columna de aire utilizada para la respiración y para la fonación. En esta zona, delimitada en su parte inferior por el diafragma, se encuentran los pulmones, los bronquios, la tráquea y la zona subglótica de la laringe. La zona glótica está constituida por los pliegues bucales, comúnmente denominados cuerdas bucales. La laringe, está formado, por, 9 cartílagos de formas diferentes; aunque en el proceso de fonación se suelen considerar esenciales los siguientes; el primero de ellos es el cartílago cricoides, acentuado sobre la tráquea; tiene forma de anillo de sello, más ancho en su parte posterior que en la anterior, constituye la base de la laringe, sobre él está situado y articulado el cartílago tiroides y los dos aritenoides. El cartílago tiroides tiene forma de libro abierto hacia atrás, en su borde interior se encuentra un saliente que se denomina nuez, manzana o bocado de Adán. Los aritenoides son dos cartílagos con forma triangular están situados en la parte posterior del cricoides. Desde la parte más salientes de los aritenoides hasta la cara interna del cartílago tiroides se extienden los pliegues bucales, dos pliegues musculares y ligamentosos recubiertos por una mucosa situado uno a cada lado de la laringe. El espacio que se forma entre los pliegues bucales cuando están abiertos se denomina glotis. (Bosque, 2011, pág. 26,27)

### **3.3.10 Fonología**

La fonología es la que estudia cómo se estructuran los segmentos y los elementos suprasegmentales. A una lengua, para transmitir significado. Cada lengua utiliza una parte de las posibilidades que le brinda el proceso de fonación para organizar la materia fónica; de esta forma se constituyen los distintos subtemas fonológicos. Así, desde el punto de vista articulatorio, durante la producción de la consonante [k] de la palabra copa se produce una elevación del postdorso de la lengua, que entra en contacto con el velo paladar (por tanto, es un sonido velar) e impide, durante unas milésimas de segundos, la salida del flujo del aire (ya que es un sonido oclusivo); los

pliegues vocales no vibran (es un sonido sordo) y el paso hacia la cavidad nasal está cerrado (es un sonido oral) en cambio, la oclusión de la consonante [k] durante la realización de la palabra kilo se produce en la zona prevelar. Este fenómeno constituye una manifestación de la coarticulación fonética, puesto que la primera vocal de la palabra copa es retraída- es decir, se pronuncian en la parte posterior de la boca- y la primera vocal de la palabra kilo, no es retraída- o, de otra forma se pronuncia en la parte anterior de la boca, la coarticulación fonética conduce al hablante a ajustar la realización de la consonante a las características de la vocal siguiente variando, por tanto, su zona de articulación. No obstante, aun siendo diferente la zona de articulación de las consonantes, los hablantes las incluyen en la misma clase de segmentos. El estudio de estos fenómenos es uno de los principales objetivos de la fonología. (Bosque, 2011, p.54)

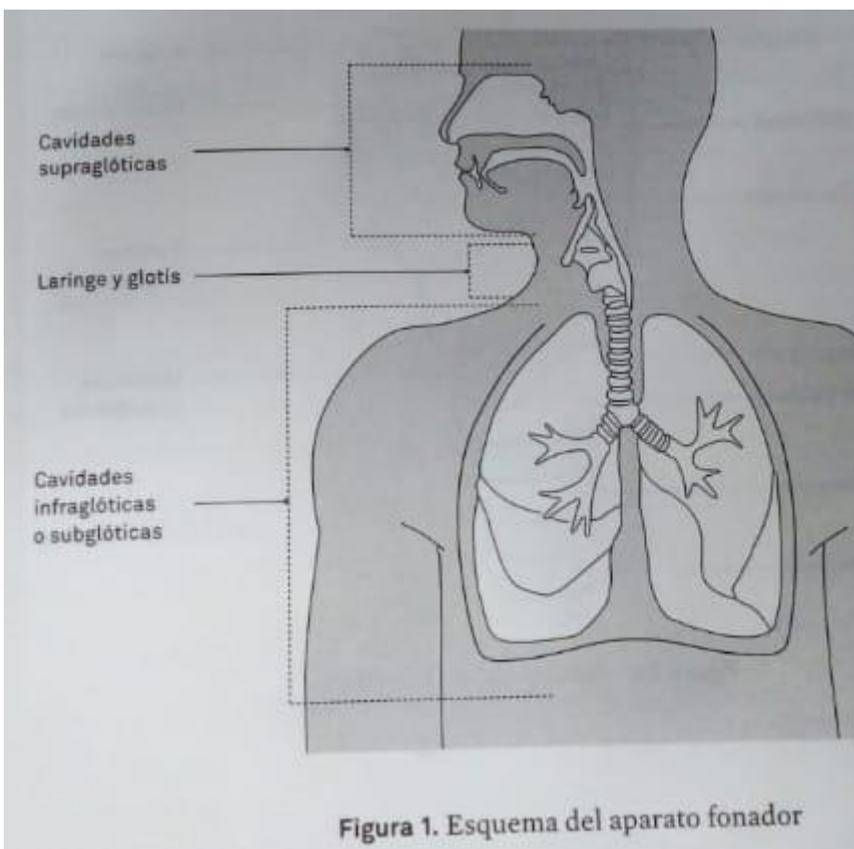


Figura.1 esquema del aparato fonador. (Bosque, 2011, p. 27)

### 3.3.11 Proceso articulatorio

“La corriente de aire expelida por los pulmones- acto respiratorio- atraviesa la tráquea, la laringe, la faringe y llega a la boca. El sonido primitivo o fundamental (la voz) que se produce en la laringe es modificado durante el acto del habla, por los movimientos de los labios, de la mandíbula inferior, de las mejillas, de la lengua y del velo del paladar, produciendo sonidos más o menos diferentes” (Pérez, 1995, p. 56)

### 3.3.12 Cavidades del habla

En el aparato fonador se distinguen tres partes bien diferenciadas de la laringe: la cavidad infraglótica o subglótica, que proporciona el flujo de aire necesario para la producción del sonido, la zona glótica, responsable de la fonación, y las cavidades supraglóticas en las que se articulan los sonidos. (Bosque, 2011, p.26)<sup>13</sup>

#### Cavidad infraglótica o subglótica

Se origina la columna de aire utilizada para la respiración y la fonación. En esta zona delimitada en su parte inferior por el diafragma, se encuentran los pulmones, los bronquios, la tráquea y la zona subglótica de la laringe. La zona glótica está constituida por los pliegues vocales, comúnmente denominados cuerdas vocales. La laringe está formada por 9 cartílagos de formas diferentes, aunque en el proceso de fonación se suelen considerar esenciales únicamente 4. (Bosque, 2011, p. 26)

Cartílago cricoides, asentado sobre la tráquea tiene forma de anillo de sello, más ancho en su parte posterior que en la anterior y constituye la parte de la laringe. Sobre él están situados y articulados el cartílago tiroides y los dos aritenoides. (Bosque, 2011, p. 26)

Cartílago tiroides, tiene forma de libro abierto hacia atrás; se encuentra un saliente que se denomina nuez, manzana o bocado de Adán. Los aritenoides son dos

---

<sup>13</sup> Para comprender mejor las cavidades del aparato fonador se presentan a continuación algunas figuras del aparato fonador en donde se puntualiza cada una de sus cavidades.

cartílagos con forma triangular que están situados en la parte posterior del cricoides. Desde la parte más saliente de las aritenoides hasta la cara interna del cartílago tiroideos, se extienden los pliegues vocales, dos pliegues musculares y ligamentosos cubiertos por una mucosa una a cada lado de la laringe, el espacio que se forma entre los pliegues vocales cuando están abiertos se denomina glotis. (Bosque, 2011, p. 27)

Cavidades supraglóticas son tres:

La oro faríngea, se distingue a su vez tres zonas: la laringofaringe o hipo faringe, que es la zona de la faringe que conecta con la laringe; la oro faringe o profaringe, está en contacto con la cavidad oral, y la rinofaringe también denominada como cavum o epifaringe, limita con la cavidad nasal. (Bosque, 2011, p. 27)

Cavidad oral: está constituida por órganos articulatorios fijos y móviles. Los incisivos superiores e inferiores, el maxilar superior, los alveolos y el paladar duro, son los órganos fijos o pasivos. Los móviles o activos son los labios (superior e inferior), el maxilar inferior, el paladar blando o velo del paladar, con la úvula, y la lengua. (Bosque, 2011, p. 27)

Cavidad nasal: se considera un órgano fijo, ya que el movimiento mínimo que presentan las fosas nasales con el cierre del velo del paladar, que disminuye ligeramente su volumen, tiene poca incidencia sobre la fonación excepto en el caso de las consonantes nasales y de las vocales nasalizadas. (Bosque, 2011, p. 30)

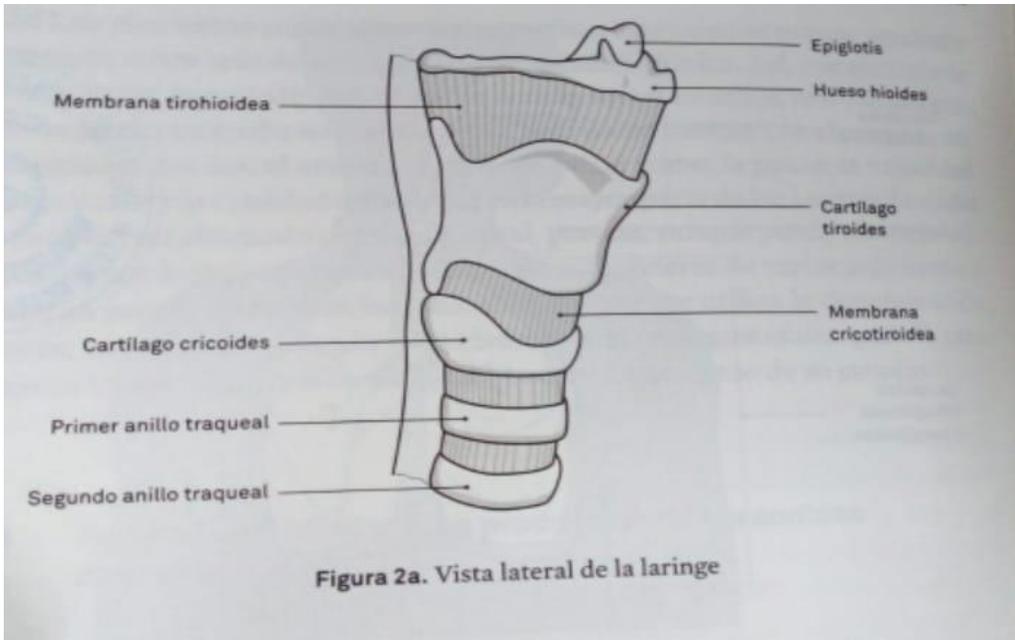
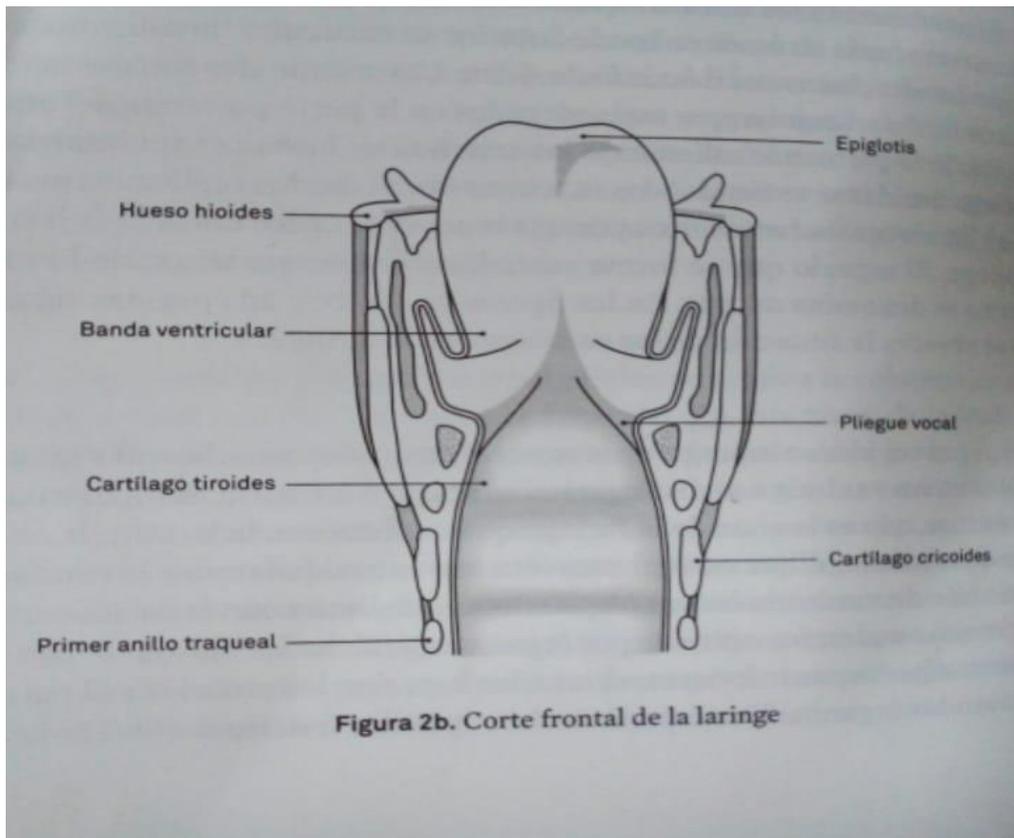
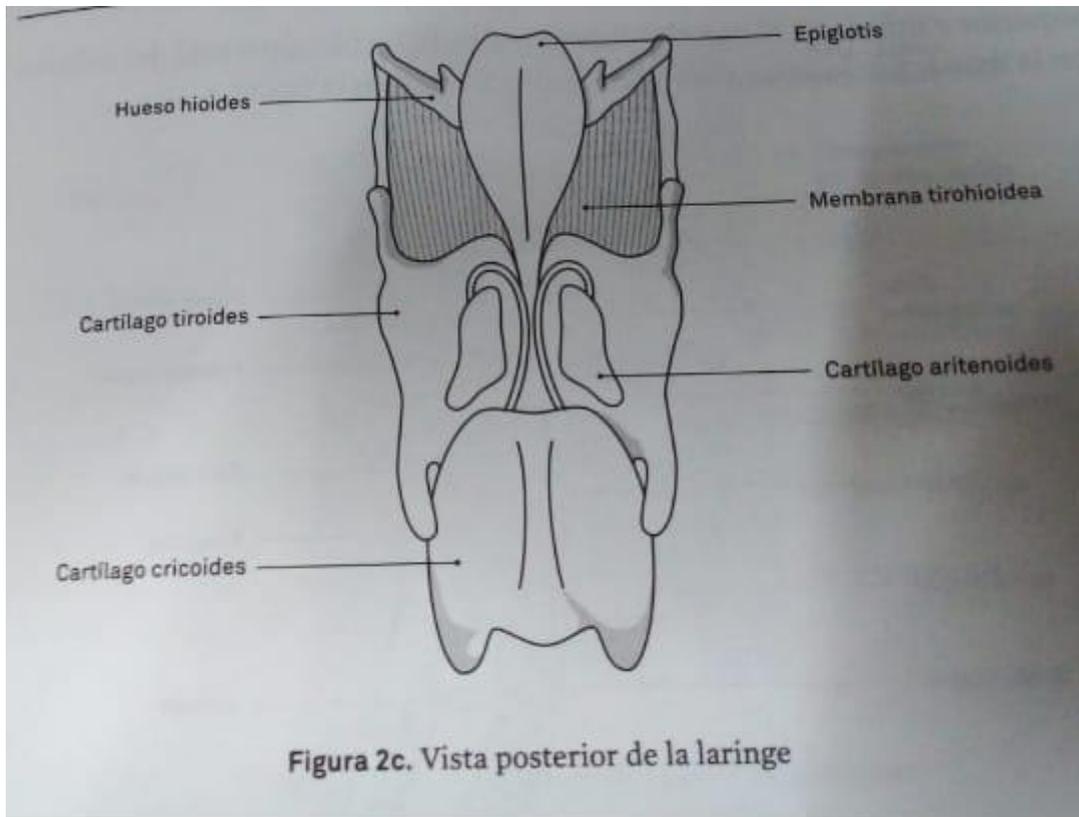
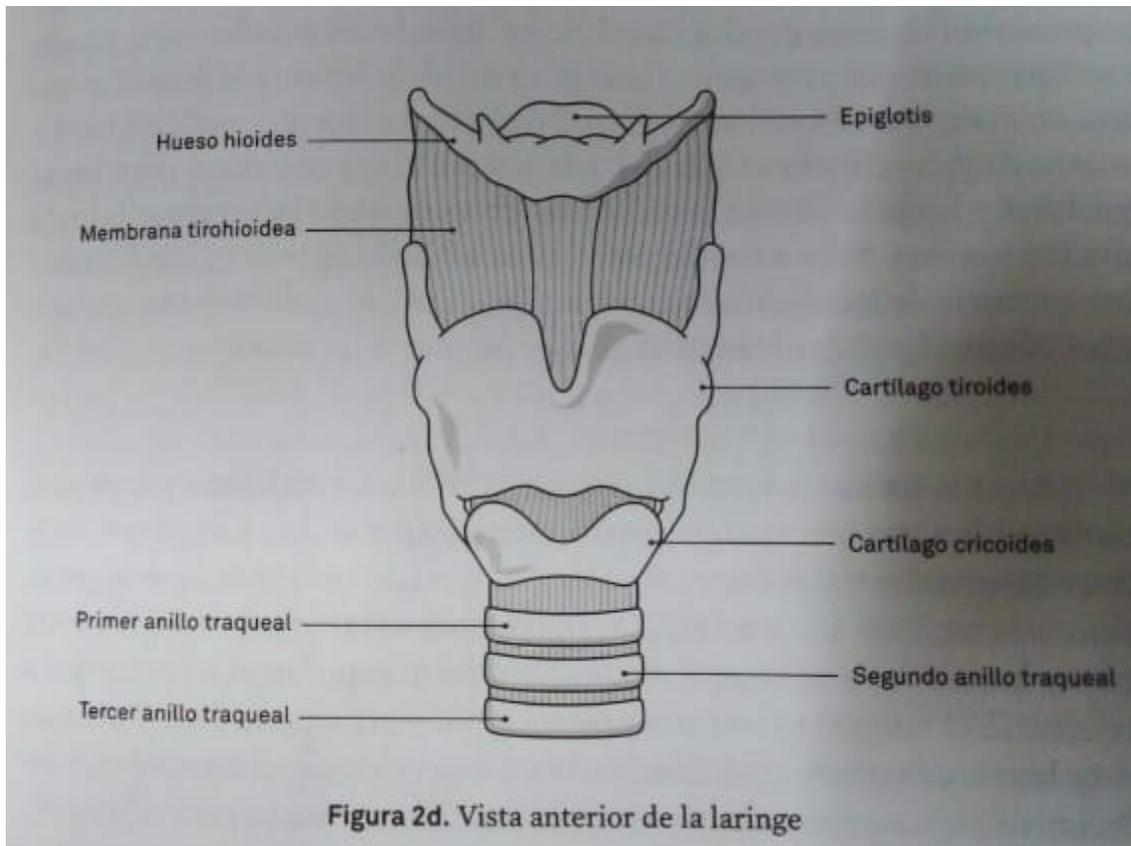


Figura 2: vista lateral de la laringe (bosque, 2011, p.28)





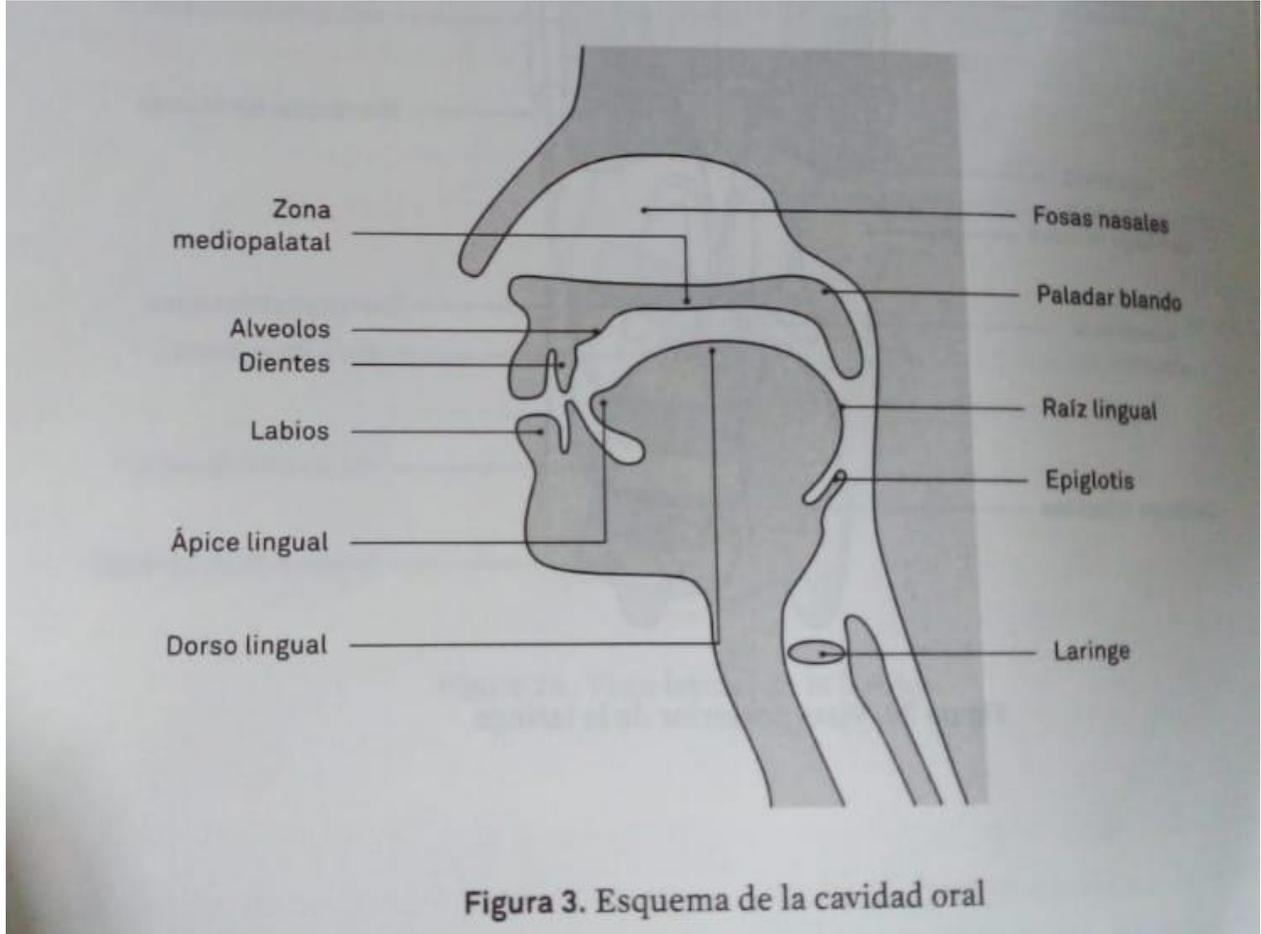
La laringe, es una estructura móvil, que forma parte de la vía aérea, actuando normalmente como una válvula que impide el paso de los elementos deglutidos y cuerpos extraños hacia el tracto respiratorio inferior. Además, permite el mecanismo de la fonación diseñado específicamente para la producción de la voz. La emisión de sonidos está condicionada al movimiento de las cuerdas vocales. Son los movimientos de los cartílagos de la laringe los que permiten variar el grado de apertura entre las cuerdas y una depresión o una elevación de la estructura laríngea, con lo que varía el tono de los sonidos producidos por el paso del aire a través de ellos. Esto junto a la disposición de los otros elementos de la cavidad oral (labios, lengua y boca) permite determinar los diferentes sonidos que emitimos. (Zúniga, 2015, p.14).



El aparato fonador se divide para su estudio en tres porciones:

La mancha o fuelle Formada por las estructuras infraglóticas que determinan la mayor o menor presión del aire espirado: Es conjunto formado por los pulmones y la musculatura que suministra la energía necesaria al aire espirado (Torres 2007, p.2, cap.1)

El vibrador Constituido por los pliegues vocales (cuerdas vocales) de la laringe: La laringe tiene la función de proteger las vías respiratorias y de producir los sonidos bajo la acción del aire espiratorio. Se sitúa en la parte medial y anterior del cuello, por delante de la faringe. Cranealmente comunica, a través de la faringe, con la cavidad bucal y las fosas nasales, y caudalmente se continúa con la tráquea (fig. 1). Interviene en la respiración, la deglución y la fonación (Torres 2007, p.6, cap.1)



Los resonadores Integrados por las cavidades supraglóticas donde el sonido producido en los pliegues vocales es amplificado y modificado: Todas las cavidades situadas por encima de los pliegues vocales (cuerdas vocales) actúan, o pueden actuar, como cajas de resonancia de la voz. Se habla de resonadores o cavidades supraglóticas. Distinguimos la boca, la faringe y las fosas nasales. Hay resonadores móviles, como la boca, que pueden modificar su forma y volumen adaptándose al sonido producido, y otros fijos, como las fosas nasales, que no podrán cambiar su forma ni su volumen. La boca se modificará en función de la abertura mandibular y de la posición de la lengua y labios. La faringe cambia su morfología principalmente en función de los desplazamientos de la laringe, la lengua y el velo del paladar o paladar blando. Clásicamente, principalmente en la voz cantada, se ha dado gran importancia a los senos paranasales como resonadores de la voz, pero estas

cavidades actuarán como zonas en las cuales el aire vibrará dando lugar a sensaciones propioceptivas para el cantante, y no como cavidades de resonancia para amplificar el sonido y hacerlo más audible (Torres 2007, p.17, cap.1)

### 3.3.13 **Posición de los fonemas /s/ y /d/**

Fonema fricativo alveolar sordo /s/

Posición inicial

Según el *Atlas lingüístico de Nicaragua nivel fonético* de Rosales, la conservación de /s/ alveolar, fricativa sorda en posición inicial responde a factores lingüísticos. Los factores sociales, sexo y edad, no son representativos para su aparición en este contorno. (pág.90).

Posición intermedia

Rosales Solís 2008 pág. 90, nos demuestra la tendencia a la aspiración fricativa alveolar sorda en la posición intervocálica, en la zona del pacifico, centro y costa caribe, el factor sexo revela que los varones jóvenes son más propensos a la aspiración apicodental que las mujeres. En cuanto a la edad, los jóvenes, presentan esta variante levemente más elevada en comparación con los mayores.

Posición final ante pausas

Rosales Solís 2008 pag.91, muestra que las zonas con mayor retención de /s/ corresponden a la costa atlántica seguida de Somoto (zona norte); en lo referente a factores sociales, los varones muestran mayor tendencia por la aspiración plan de /s/, sin embargo, la elisión solo se presenta en el sexo masculino, por otro lado, las mujeres patrocinan la aspiración con un margen significativo, la oclusión glotal se muestra más en las mujeres que en los hombres, pero en una distancia muy corta entre uno y otro grupo, en cuanto a la edad se muestran diferencias en el comportamiento lingüístico sobre la conservación de /s/, los jóvenes favorecen más la aspiración que los mayores. La aspiración presenta igual porcentaje entre ambas generaciones, el corte glotal se eleva levemente en los adultos mayores, en cuanto a la edad hay mínimas diferencias en la pérdida de /s/.

Posición intervocálica, en terminación sufijal-Ado

Rosales Solís 2008 pág. 65, en el estudio de /d/ intervocálica, particularmente en la terminación-Ado, como en *cansado* reconocemos tres variantes [ð], [ð T], [Ø], no se registran índices significativos de elisión de /d/. Este fenómeno es una solución minoritaria.

### **3.3.14 Relación básica entre escuchar y hablar**

De manera más comprensible, en la que se encuentran estas dos grandes habilidades de la lengua, habla y escucha; se puede decir, que, el dialogo es el mejor ejemplo para demostrar que está dentro de la comunicativa la expresión literaria de la conversación, en la que se comunican o transfieren las ideas y emociones, mediante la cual hay que hacer uso de la escucha, que no es lo mismo oír, esto quiere decir, hay que prestar atención al emisor, lo que dará lugar a que dé una interpretación, hablamos de las consonantes, cada una de ellas tiene su sonido y es diferente de la otra.

## **4 Diseño metodológico**

### **4.1 Tipo de estudio: Descriptivo**

El tipo de estudio es descriptivo. Según Bernal (2010) en la investigación descriptiva «se reseñan las características o rasgos de la situación o fenómeno objeto de estudio». (Cesar., 2010). En esta investigación se hace referencia a las características de los objetos de estudio, siendo estas como el sexo, edad, el tipo de centro educativo y la localidad de los informantes. Los objetos de estudio fueron estudiantes del tercer año de Lengua y Literatura, de los que tomamos una muestra de 18 estudiantes, siendo estos de localidades diferentes (Pacífico y Costa Caribe Norte).

### **4.2 Tipo de investigación: Cualitativa**

El enfoque metodológico de esta investigación es cualitativo, pues se toman en cuenta los datos sociológicos de los informantes. En este caso, se basa en el estudio sociolingüístico en el cual se reflejan las cualidades del habla nicaragüense con énfasis en la aspiración de los fonemas /s/ y /d/ en estudiantes del año actual.

#### **4.3 Área de estudio**

El estudio se desarrolló en la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades.

#### **4.4 Universo**

El universo de estudio fue un total de 110 estudiantes en el 2020, correspondiente a la carrera de Lengua y Literatura de la modalidad regular.

#### **4.5 Población de estudio**

La población que se utilizó en la presente investigación fueron los estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura.

#### **4.6 Muestra**

La muestra que se tomó en el estudio fueron 18 estudiantes de tercer año académico (diurno- matutino), de Lengua y Literatura.

#### **4.7 Muestreo**

Por conveniencia no probabilístico. En este sentido, se tomó a los estudiantes por su procedencia de diferentes áreas de Nicaragua (pacífico y atlántico). Esto permitió una aplicación adecuada a la necesidad de investigación logrando resultados de personas de localidades distintas.

#### **4.8 Criterios de inclusión**

Los criterios que hemos establecido para este estudio, en los estudiantes encuestados son:

- Lugar de origen o procedencia
- Sexo
- Edad
- Centro de educación donde realizaron su estudio de bachillerato

#### **4.9 Procedimiento de recolección de datos**

En primera instancia la tutora realizó la presentación de los integrantes del grupo monográfico:

- Alicia María Méndez Baltodano
- Jorge Manuel Rojas Reyes
- Jorge Isaac Argeñal Gómez

De esta manera, el grupo investigativo logró presentarse con los jóvenes del grupo de tercer año de Lengua y Literatura, dándoles la bienvenida y comentando la finalidad por la que estaban en ese momento con ellos para que no hubiese malas interpretaciones y así lograr un ambiente de paz y tranquilidad entre las partes involucradas. Esta actividad fue realizada por Jorge Isaac Argeñal Gómez, pasando posteriormente a la realización de las actividades que se tenían ya preparadas.

Avanzando con la implementación de actividades, la siguiente dinámica fue orientada por: Jorge Manuel Rojas Reyes, que consistió en la presentación de los estudiantes de tercer año de Lengua y Literatura de la UNAN-León, la que permitió conocer los datos sociológicos de los estudiantes: nombres y apellidos, edad, lugar de origen, tipo de instituto o colegio (público o privado) y sexo. Con esta actividad se le dio salida a los elementos establecidos en la lista de cotejo, que fue uno de los instrumentos que se aplicó en este estudio.

Luego, la siguiente actividad realizada por Alicia María Méndez Baltodano, consistió en organizar a los jóvenes en tres filas conformadas por seis estudiantes, asimismo, se realizó la distribución de fichas de colores que correspondía a cada frase del cuestionario fonológico, en las cuales se colocaban dos opciones de respuesta para cada frase, una correcta y otra siendo un distractor. Después, se realizó la aplicación de esta dinámica para leer los enunciados e identificar la aspiración de los fonemas /s/ y /d/, actividad realizada por Jorge Isaac Argeñal Gómez y Jorge Manuel Rojas Reyes.

La realización de estas actividades tuvo como finalidad identificar cuántos estudiantes realizaban la aspiración de los fonemas /s/ y /d/, ver en qué posición cometían aspiración (inicio, intermedio o final), también, distinguir el lugar de origen que tiene más aspiración.

Para finalizar, se hizo una dinámica de relajación llamada “La revuelta de colores”, dirigida por Alicia María Méndez Baltodano, despidiéndonos y agradeciendo al grupo de clase y docente por el tiempo y espacio brindado en la aplicación de instrumentos de recolección de datos de esta monografía.

#### 4.10 Metodología para la recolección de datos

En este caso se procedió a realizar en primer lugar, la observación del diálogo entre los estudiantes, lo que contribuyó a clasificar los criterios establecidos en la lista de cotejo. En segundo lugar, se aplicó un cuestionario fonológico a los estudiantes de tercer año de la carrera de Lengua y Literatura, que facilitó determinar la posición en la que los estudiantes aspiran con más frecuencia y justificar los criterios sociológicos de la investigación.

En tercer lugar, se aplicó una encuesta dirigida a docentes del área de lingüística, esto aportó la información necesaria para alcanzar los objetivos establecidos en la investigación.

#### 4.11 Plan de análisis

La información de análisis del plan fue adquirida para analizar, ordenar y procesar los datos que se llevaron a cabo en dependencia de los resultados de la lista de cotejo, el cuestionario fonológico y entrevista a los docentes.

### 5 Resultados de los instrumentos aplicados

<b>Frase</b>	<b>Cantidad de estudiantes que aspiran</b>	<b>Fonemas</b>	<b>Posición (inicial, intermedia, final)</b>
El árbol del limón ya tiene muchos frutos llamados <b>limones</b> .	2	/s/	Posición final
En la mañana cuando me despierto abro los <b>ojos</b> .	3	/s/	Posición final
En la tienda del zapatero hay muchos <b>zapatos</b> .	1	/s/	Posición final

Cuando una persona pregunta siempre espera una <b>respuesta</b> .	2	/s/	Posición intermedia
Antes del diecisiete es el <b>dieciséis</b> .	No aspiran	/s/	
Después del cinco sigue el <b>seis</b> .	No aspiran	/s/	
Ella siempre que ríe con ganas, ríe a <b>carcajadas</b> .	No aspiran	/s/	
Los días de la semana son <b>lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo</b> .	No aspiran	/s/	
Después de correr mucho tomo mucha agua porque tengo <b>sed</b> .	2	/d/	Posición final
Los vehículos en la carretera pasan a alta <b>velocidad</b> .	1	/d/	Posición final
Cuando se va la energía en la noche se apagan	3	/d/	Posición final

Las luces y queda en total <b>oscuridad.</b>			
Cuando cometes un delito te apresan y pierdes la <b>libertad.</b>	1	/d/	Posición final
Hay algunas personas que merecen una segunda <b>oportunidad.</b>	No aspiran	/d/	
Cuando trabajo demasiado mi cuerpo se siente muy <b>cansado.</b>	1	/d/	Posición final
Tengo muchos préstamos en el banco por eso vivo solo <b>endeudado.</b>	No aspiran	/d/	

### 5.1 Análisis de los resultados de los instrumentos aplicados a los informantes

**Tabla 1:** Indicador del fonema /s/, frase: *El árbol de limón ya tiene muchos frutos llamados **limones.***

Palabra:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>Limones</i>			
Aspiración de s	0	0	11.11%
No aspiración de s	100%	100%	89.89%
Total de personas		18 =100%	

Esta tabla nos muestra que el 11.11% equivalente a 2 estudiantes aspiran totalmente la /s/ en la posición final de la palabra *limones*, mientras que el 89.89% equivalente a 16 estudiantes no aspiran /s/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 2:** Indicador del fonema /s/ frase: *En la mañana cuando me despierto abro los ojos.*

Palabra: <i>ojos</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	16.67%
No aspiración de s	100%	100%	83.33%
Total de personas	18 =100%		

El 16.67% equivalente a 3 estudiantes aspiran totalmente la /s/ en la posición final de la palabra *ojos*, mientras que el 83.33% equivalente a 15 estudiantes no aspiran /s/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 3:** Indicador del fonema /s/ frase: *En la tienda del zapatero hay muchos zapatos.*

Palabra: <i>zapatos</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	5.55%
No aspiración de s	100%	100%	94.45%
Total de personas	18 =100%		

La tabla 3 nos indica que el 5.55% equivalente a 1 estudiante aspiran totalmente la /s/ en la posición final de la palabra *zapatos*, mientras que el 94.45% equivalente a 17 estudiantes no aspiran /s/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 4:** Indicador del fonema /s/ frase: *Cuando una persona pregunta siempre espera una **respuesta**.*

Palabra:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>respuesta</i>			
Aspiración de s	0	11.11%	0
No aspiración de s	100%	88.89%	100%
Total de personas		18 =100%	

Con relación a la tabla 4 observamos que el 11.11% equivalente a 2 estudiantes aspiran totalmente la /s/ en la posición intermedia de la palabra *respuesta*, mientras que el 89.89% equivalente a 16 estudiantes no aspiran /s/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 5:** Indicador del fonema /s/ frase: *Antes del diecisiete es el **dieciséis**.*

Palabra: <i>dieciséis</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	0
No aspiración de s	100%	100%	100%
Total de personas		18 =100%	

De acuerdo con la tabla 5, vemos que el 100% equivalente a 18 estudiantes no aspiran la /s/ en ninguna de las posiciones de la palabra *dieciséis*, por tanto, no existe déficit en la posición en la que esta consonante se encuentre.

**Tabla 6:** Indicador del fonema /s/ frase: *Después del cinco sigue el **seis**.*

Palabra: <i>seis</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	0
No aspiración de s	100%	100%	100%

Total de personas	18 =100%
-------------------	----------

Con relación a la tabla 6 observamos que el 100%, equivalente a 18 estudiantes no aspiran la /s/, en ninguna de las posiciones de la palabra *seis*, por lo tanto, no existe déficit en la posición en que se encuentre.

**Tabla 7:** Indicador del fonema /s/ frase: *Ella siempre que ríe con ganas, ríe a carcajadas*

Palabra:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>carcajadas</i>			
Aspiración de s	0	0	0
No aspiración de s	100%	100%	100%
Total de personas	18 =100%		

En la tabla 7 se representa que el 100% equivalente a 18 estudiantes no aspiran la /s/ en ninguna de las posiciones de la palabra *carcajadas*, por lo tanto, no existe déficit en la posición que esta se encuentre.

**Tabla 8:** Indicador del fonema /s/ frase: *Los días de la semana son: lunes, martes miércoles, jueves viernes, sábado y domingo.*

Palabras:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo.</i>			
Aspiración de s	0	0	0
No aspiración de s	100%	100%	100%
Total de personas	18 =100%		

De igual manera que en tabla 7, observamos que el 100% equivalente a 18 estudiantes no aspiran la /s/ en ninguna de las posiciones de las palabras *lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo*.

**Tabla 9:** Indicador del fonema /d/ frase: *Después de correr mucho, tomo mucha agua porque tengo mucha **sed**.*

Palabra: <i>sed</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	11.11%
No aspiración de s	100%	100%	88.89%
Total de personas	18 =100%		

Así pues, la tabla 9 muestra que el 11.11% equivalente a 2 estudiantes aspiran totalmente la /d/ en la posición final de la palabra *sed*, mientras que el 89.89% equivalente a 16 estudiantes no aspiran /d/ teniendo en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 10:** Indicador del fonema /d/, frase: *Los vehículos en la carretera pasan a alta **velocidad**.*

Palabra: <i>velocidad</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	5.55%
No aspiración de s	100%	100%	94.45%
Total de personas	18 =100%		

A continuación, vemos que la tabla siguiente indica que el 5.55% equivalente a 1 estudiante aspira totalmente la /d/ en la posición final de la palabra *velocidad*, mientras que el 94.45% equivalente a 17 estudiantes no aspiran /d/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 11:** Indicador del fonema /d/ frase: *Cuando se va la energía en la noche se apagan las luces y queda en total **oscuridad**.*

Palabra:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>oscuridad</i>			
Aspiración de s	0	0	16.66%
No aspiración de s	100%	100%	83.34%
Total de personas	18 =100%		

La tabla 11 muestra que el 16.66% equivalente a 3 estudiantes aspiran totalmente la /d/ en la posición final de la palabra *oscuridad*, mientras que el 83.34% equivalente a 15 estudiantes no aspiran /d/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 12:** Indicador del fonema /d/ frase: *Cuando cometes un delito te apresan y pierdes la **libertad**.*

Palabra: <i>libertad</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	5.55%
No aspiración de s	100%	100%	94.45%
Total de personas	18 =100%		

La tabla siguiente muestra que el 5.55% equivalente a 1 estudiantes aspiran totalmente la /d/ en la posición final de la palabra *libertad*, mientras que el 94.45% equivalente a 17 estudiantes no aspiran /d/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 13:** Indicador del fonema /d/ frase: *Hay algunas personas que merecen una segunda **oportunidad**.*

Palabra:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>oportunidad</i>			
Aspiración de s	0	0	0
No aspiración de s	100%	100%	100%
Total de personas		18 =100%	

La tabla 13 muestra que el 100% equivalente a 18 estudiantes no aspiran totalmente la /d/ en ninguna de las posiciones de la palabra *oportunidad*.

**Tabla 14:** Indicador del fonema /d/ frase: *Cuando trabajo demasiado mi cuerpo se siente muy cansado.*

Palabra: <i>cansado</i>	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
Aspiración de s	0	0	5.55%
No aspiración de s	100%	100%	94.45%
Total de personas		18 =100%	

En relación con la tabla catorce observamos que el 5.55% equivalente a 1 estudiantes aspira totalmente la /d/ en la posición final de la palabra *cansado*, mientras que el 94.45% equivalente a 17 estudiantes no aspiran /d/ tomando en cuenta que el 100% equivalen a 18 estudiantes.

**Tabla 15:** Indicador del fonema /d/ frase: *Tengo muchos préstamos en el banco por eso solo vivo **endeudado**.*

Palabra:	Posición inicial	Posición intermedia	Posición final
<i>endeudado</i>			
Aspiración de s	0	0	0
No aspiración de s	100%	100%	100%
Total de personas		18 =100%	

Por último, esta tabla muestra que el 100% equivalente a 18 estudiantes no aspiran totalmente la /d/ en ninguna de las posiciones de la palabra *endeudado*, por lo tanto, no existe déficit en la posición que esta se encuentre.

## 6 Conclusiones

De acuerdo con los resultados y objetivos propuestos, llegamos a las siguientes conclusiones:

- ✓ La aspiración de los fonemas /s/ y /d/ se establece comúnmente en jóvenes por la necesidad de hablar rápidamente o seguir un patrón de vicios del lenguaje.
- ✓ El medio en el que se forman educativamente desde su niñez tanto en el hogar como en un centro de estudio tiene mucho que ver en el desarrollo de su lenguaje actual, pues por costumbre o hábito tienden a caer de nuevo en el error de aspirar.
- ✓ Se determina que se realiza aspiración de consonantes /s/ y /d/ con mayor frecuencia en la posición final de cada palabra.
- ✓ Según el lugar de procedencia, los estudiantes que tienden a tener mayor grado de aspiración son de la zona Caribe, pues en esos lugares se tienen diferentes lenguas nativas.

## **7 Recomendaciones**

### **A los estudiantes:**

- Respetar orientaciones de los docentes que quieran ejercer juegos dinámicos u otras actividades que ayuden a desarrollar las diferentes macrohabilidades.

### **A los docentes:**

- Implementar el diálogo como una forma dinámica de enriquecer el lenguaje culto con personas profesionales en el idioma.
- Orientar actividades de interés estudiantil que promuevan un mejor desarrollo de lenguaje como: oratoria, declamación u otras que se puedan desarrollar en el aula de clases.

### **A padres de familia:**

- Involucrarse en la educación de sus hijos, debido a que la aspiración empieza por la niñez desde el seno familiar por diferentes motivos o circunstancias.
- Hablar de manera correcta a los niños desde sus inicios para que, de esta manera, tengan un buen lenguaje, uso, aplicación y pronunciación de las palabras, pero también se relacionen en los diferentes ambientes tanto profesionales como cotidianos.

### **Al departamento de Lengua y Literatura:**

- Persuadir al estudiante a despertar su interés por la lectura desde el inicio de su carrera con el fin de enriquecer y fortalecer su lenguaje.

### **Al Ministerio de Educación:**

- Implementar con mayor frecuencia el hábito por la lectura en los diferentes niveles escolares, pues la lectura nos ayuda a crecer para expresarnos con una lengua estándar en la comunicación.

## 8 Referencias bibliográficas

- Andrade Peralta Debora Ivania, L. S. (Marzo de 2019). "Apiracion del fonema/S/ como marca social en el Epañol hablado por los estudiantes de la Universidad Autonoma de Honduras en el Valle de Sula ,durante el primer periodo academico matutina del año 2018". *Tesis para optar al grado de Msc en Lengua y Literatura Hispanica*. Leon, Nicaragua, Nicaragua.
- Bachman, L. (1990). «Habilidad lingüística comunicativa». En Llobera et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa. pp. 105-129.
- BERNAL, CÉSAR A. Metodología de la investigación. Tercera edición PEARSON EDUCACIÓN, Colombia, 2010 ISBN: 978-958-699-128-5 Área: Metodología Formato: 18,5 3 23,5 cm Páginas: 320.
- Bernstein, B. (1964). «Elaborated and restricted codes: Their Social Origins and Some Consequences». En Gumperz, J. J. y Hymes. (eds.). *The Ethnography of Communication*. Special publication of the American Anthropologist, vol. 66, pp. 55-69.
- Blas Arroyo, J. L. (2005). *Sociolingüística del español. Desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua en contexto social*. Madrid: Cátedra. [https://www.academia.edu/12598860/Socioling%C3%BC%C3%ADstica\\_del\\_espa%C3%B1ol\\_Madrid\\_C%C3%A1tedra\\_2005](https://www.academia.edu/12598860/Socioling%C3%BC%C3%ADstica_del_espa%C3%B1ol_Madrid_C%C3%A1tedra_2005)
- Brown, P. y Levinson, S. (1987). *Politeness. Some Universals in Language Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- C. D. (Enero de 2017). IV. "Recopilación y estudio sociolingüístico de un corpus sobre literatura de traducción oral en el departamento de valle, Honduras 2015. *Tesis para optar a la maestria de Lengua y Literatura Hispanica* . Leon, Nicaragua.

- Canale, M. (1983). «De la competencia comunicativa a la pedagogía comunicativa del lenguaje». En Llobera et al. (1995). Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa, pp. 63-83.
- Canale, M. y Swain, M. (1980). «Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing», *Applied Linguistics*, 1, 1-47. Versión en español: «Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos», *Signos*, 17 (pp. 56-61) y 18 (pp. 78-91), 1996.
- Consejo de Europa (2001). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. (<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>). Madrid: Instituto Cervantes - Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya, 2002.
- Escandell, M. V. (1995). «Cortesía, fórmulas convencionales y estrategias indirectas.» *Revista Española de Lingüística*, 25, pp.31-66.
- Escandell, M. V. (1996). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel Lingüística.
- Fasold, R. (1990). *The Sociolinguistic of Language*. Oxford.
- Fishman, J. A. (1971). *Sociolinguistics: A Brief Introduction*. Rowley, Mass.: Newbury House.
- Funez Godoy Erika Yamileth, O. H. (Marzo de 2019). El lenguaje oral como patrimonio paremiológico en niños, jóvenes y adultos. Un breve diagnóstico de la población de Tegucigalpa, Honduras 2018". *Tesis para optar a la maestría en Lengua y Literatura Hispanica*. Leon, Nicaragua.
- Garache Morales Nadiasdha Naraví, Hernández Mercado Rosa María (Noviembre, 2013). Análisis fonético de los principales fenómenos consonánticos realizados por los hablantes del departamento de Masaya, durante el 2013: perspectiva sociolingüística. *Tesis para optar al Título de licenciadas en Filología y Comunicación*. León, Nicaragua.
- Hudson, R. A. (1980). *La sociolingüística*. Barcelona: Anagrama, 1981.

- Hymes, D. H. (1971). «Acerca de la competencia comunicativa». En Llobera et al. (1995). Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa, pp. 27-47.
- Jarquín Reyna Isabel, C. A. (Marzo de 2019). “Valoración de los elementos sociolingüísticos del habla nicaragüense en la estructura narrativa de Fernando Silva como identidad dialectal y cultural. *Tesis para optar al grado de Msc de Lengua y Literatura Hispanica*. Leon, Centroamerica, Nicaragua: biblioteca UNAN-LEON.
- Labov, W. (1966). *The Social Stratification of English in New York City*, Washington: Center for Applied Linguistics.
- Lakoff, R. (1973). «The Logic of Politeness, or minding your P’s and Q’s. En Proceedings of the Ninth regional Meeting of the Chicago Linguistic Society, pp. 345-356.
- Leech, G. N. (1983). *Principles of Pragmatics*. Longman. Londres.
- Llobera, M. et al. (1995). Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa.
- López Morales, H. (1989). *Sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Martín Peris, E. (2001). «Textos, variedades lingüísticas y modelos de lengua en enseñanza del español como lengua extranjera». *Carabela*. 50, pp. 103-136. [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/carabela/pdf/50/50\\_103.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/carabela/pdf/50/50_103.pdf)
- Moreno Fernández, F. (1998). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel.
- Moreno Fernández, F. (2000). *Qué español enseñar*. Madrid: Arco/Libros.
- Moreno Fernández, F. et al. (Coords.) (2003). *Lengua, variación y contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*, Madrid: Arco/Libros
- Pineda P Manuel de Jesus, T. W. (Febrero de 2019). VI. “Sumisión y analogías cosmogónicas en la literatura oral lenca de Quela casqué, Lempira y Chiligatoro, Intibucá.” León Nicaragua, febrero de 2019. *Tesis para optara a la maestria de Lengua y Literatura Hispanica*. Leon, Centrioamerica, Nicaragua: Biblioteca UNAN-LEON...

Renkema, J. (1993). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa, 1999.

Van Ek, J. (1986). *Objectives for Foreign Language Learning (Vol I.)*. Estrasburgo: Council of Europe.

Veronica., S. H. (2015). “Estudio sociolingüístico del léxico relativo al carácter del ser humano en Jinotepe, Carazo (Nicaragua)”. *Tesis para optar a la maestría en Lengue y Literatura Hipanica*. Leon, Nicaragua.

## 9. Anexos

### 8.1 Anexo 1: Cuadro de Lista de cotejo

Aspectos a observar: habla y escucha		Si	No
1.	Las estudiantes mujeres de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /S/ inicial en palabras al momento de expresarse oralmente.		✓
2.	Las estudiantes mujeres de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /S/ intermedia en palabras al momento de expresare.	✓	
3.	Las estudiantes mujeres de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /S/ final en palabras al momento de expresarse oralmente	✓	
4.	Las estudiantes mujeres de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /D/ inicial en palabras al momento de expresarse oralmente.		✓
5.	Las estudiantes mujeres de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /D/ intermedia en palabras al momento de expresarse.		✓
6.	Las estudiantes mujeres de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /D/ final en palabras al momento de expresarse oralmente.	✓	
7.	Los estudiantes varones de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /S/ inicial en palabras al momento de expresarse oralmente.		
8.	Los estudiantes varones de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /S/ intermedia en palabras al momento de expresare.		
9.	Los estudiantes varones de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /S/ final en palabras al momento de expresarse oralmente		
10.	Los estudiantes varones de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /D/ inicial en palabras al momento de expresarse oralmente.		
11.	Los estudiantes varones de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /D/ intermedia en palabras al momento de expresarse.		

12.	Los estudiantes varones de la Costa Caribe presentan aspiración de la consonante /D/ final en palabras al momento de expresarse oralmente.		
13.	Las estudiantes mujeres del occidente presentan aspiración de la consonante /S/ inicial al hablar.	✓	
14.	Las estudiantes mujeres del occidente presentan aspiración de la consonante /S/ intermedia al hablar.	✓	
15.	Las estudiantes mujeres del occidente presentan aspiración de la consonante /S/ final al hablar.	✓	
16.	Las estudiantes mujeres del occidente presentan aspiración de la consonante /D/ inicial al hablar.		✓
17.	Las estudiantes mujeres del occidente presentan aspiración de la consonante /D/ intermedia al hablar.	✓	
18.	Las estudiantes mujeres del occidente presentan aspiración de la consonante /D/ final al hablar.	✓	
19.	Los estudiantes varones del occidente presentan aspiración de la consonante /S/ inicial al hablar.		✓
20.	Los estudiantes varones del occidente presentan aspiración de la consonante /S/ intermedia al hablar.		✓
21.	Los estudiantes varones del occidente presentan aspiración de la consonante /S/ final al hablar.	✓	
22.	Los estudiantes varones del occidente presentan aspiración de la consonante /D/ inicial al hablar.		✓
23.	Los estudiantes varones del occidente presentan aspiración de la consonante /D/ intermedia al hablar.		✓
24.	Los estudiantes varones del occidente presentan aspiración de la consonante /D/ final al hablar.	✓	

## 8.2 Anexo 2: Cuestionario fonológico

### DATOS GENERALES DEL ESTUDIANTE:

Lugar de procedencia: \_\_\_\_\_ Sexo: Masculino \_\_\_\_\_ Femenino \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Ocupación \_\_\_\_\_ Nivel Académico \_\_\_\_\_

### DATOS DEL CUESTIONARIO:

Complete las siguientes frases a la mayor brevedad de tiempo con la/s/ palabra/s/ que considere correcta. <sup>14</sup>

#### Fonemas (s, d)

##### Fonema /s/

1. El árbol de limón ya tiene varios frutos llamados \_\_\_\_\_ (limones).
2. En la mañana cuando me despierto abro los \_\_\_\_\_ (ojos).
3. En la tienda del zapatero hay muchos \_\_\_\_\_ (zapatos).
4. Cuando una persona pregunta siempre espera una \_\_\_\_\_ (respuesta).
5. Antes del diecisiete es el \_\_\_\_\_ (dieciséis)
6. Después del cinco sigue el \_\_\_\_\_ (seis)
7. Ella siempre que ríe con ganas, ríe a \_\_\_\_\_ (carcajadas)
8. Los días de la semana son \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ (lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo)

##### Fonema /d/

1. Después de correr mucho tomo un poco de agua porque tengo \_\_\_\_\_ (sed)
2. Los vehículos en la carretera pasan a alta \_\_\_\_\_ (velocidad)
3. Cuando se va la energía eléctrica en la noche se apagan las luces y queda en total \_\_\_\_\_ (oscuridad)

---

<sup>14</sup> Este cuestionario se aplica de forma oral para garantizar la objetividad del estudio con base en la aspiración de los fonemas en las diferentes posiciones de la palabra.

4. Cuando cometes un delito te apresan y pierdes la \_\_\_\_\_ (libertad)
5. Hay algunas personas que merecen una segunda \_\_\_\_\_ (oportunidad)
6. Cuando trabajo demasiado mi cuerpo se siente muy \_\_\_\_\_ (agotado, cansado)
7. Tengo muchos préstamos en el banco por eso vivo solo \_\_\_\_\_ (endeudado)

### 8.3 Anexo 3: Entrevista dirigida a los docentes

Estimados académicos:

Somos egresados de la carrera de Lengua y Literatura. Nos encontramos realizando el trabajo investigativo que lleva por título: *Estudio sociolingüístico basado en la aspiración de los fonemas /s/ y /d/, en estudiantes del tercer año de Lengua y Literatura*. Por tanto, solicitamos su colaboración respondiendo a las preguntas que se realizan en este instrumento. Es importante que conozca que sus respuestas no serán divulgadas.

#### DATOS GENERALES DEL DOCENTE:

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_

Lugar de procedencia: \_\_\_\_\_ Sexo: Masculino \_\_\_\_ Femenino \_\_\_\_

Edad \_\_\_\_ Nivel Académico \_\_\_\_\_

Responda las siguientes preguntas.

1. ¿Conoce usted el objeto de estudio de la sociolingüística?
2. ¿Utiliza usted estrategias para mejorar la expresión oral en sus estudiantes? Sí \_  
No\_\_ ¿Cuáles?
3. Si su respuesta fue sí en la pregunta anterior, ¿cuáles son los beneficios que obtienen sus estudiantes con estas enseñanzas?
4. ¿Conoce usted los elementos de la sociolingüística?
5. Desde su experiencia como docente, ¿ha notado la presencia de aspiración de las consonantes /s/ y /d/ en sus estudiantes? Explique.
6. ¿Con qué frecuencia se da la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ en los estudiantes?
7. ¿De qué lugar son los estudiantes que han presentado mayor dificultad al momento de su expresión oral?

8. ¿Cuál es la posición en la que se presenta más aspiración de las consonantes /s/ y /d/?
9. De acuerdo con su opinión, ¿a qué se deben los problemas de aspiración que observa usted en sus estudiantes?
10. ¿Qué estrategias metodológicas utiliza usted para ayudar a que mejoren sus estudiantes en la aspiración?

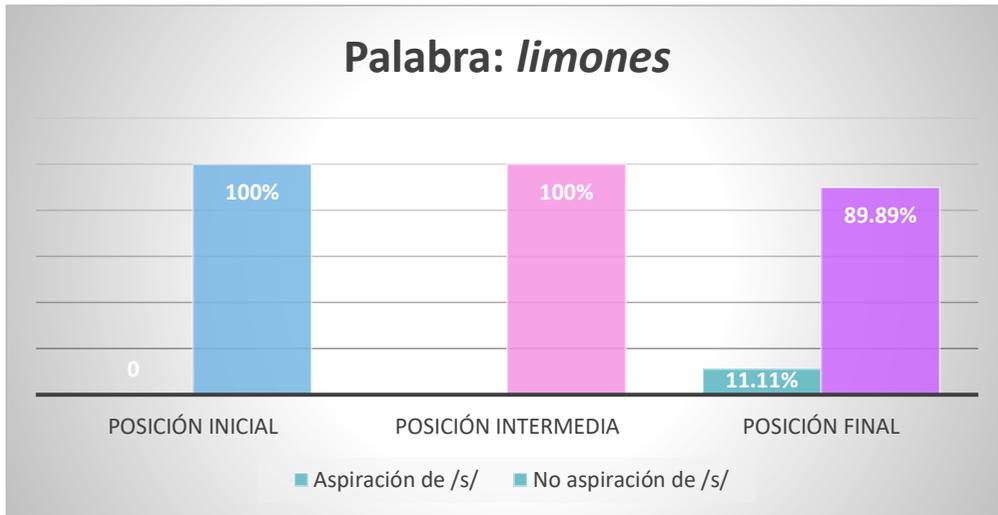
#### 8.4 Anexo 4: Cronograma de actividades

Actividades	Responsable	Recursos
Saludo y bienvenida	Jorge Isaac Argeñal Gómez	Humano
Orientación de actividades a realizar	Jorge Manuel Rojas Reyes	Humano
Dinámica de presentación	Alicia María Méndez Baltodano	Humano, lista de nombres y apellidos
Organización de filas	Jorge Isaac Argeñal Gómez	Humano
Distribución de fichas	Jorge Isaac Argeñal Gómez	Fichas de colores
Dinámica de frase	Jorge Manuel Rojas Reyes	Humano, fichas de colores
Despedida y agradecimiento	Alicia María Méndez Baltodano	Humano

## 8.5 Anexo 5: Resultados obtenidos del cuestionario fonológico

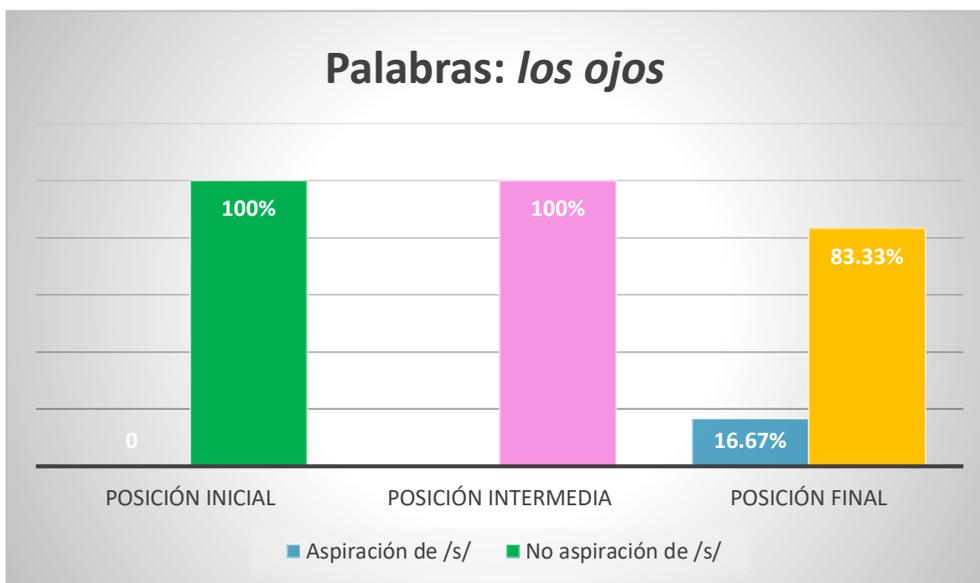
**Figura 1**

Referente a tabla 1, frase: *El árbol de limón ya tiene muchos frutos llamados limones.*



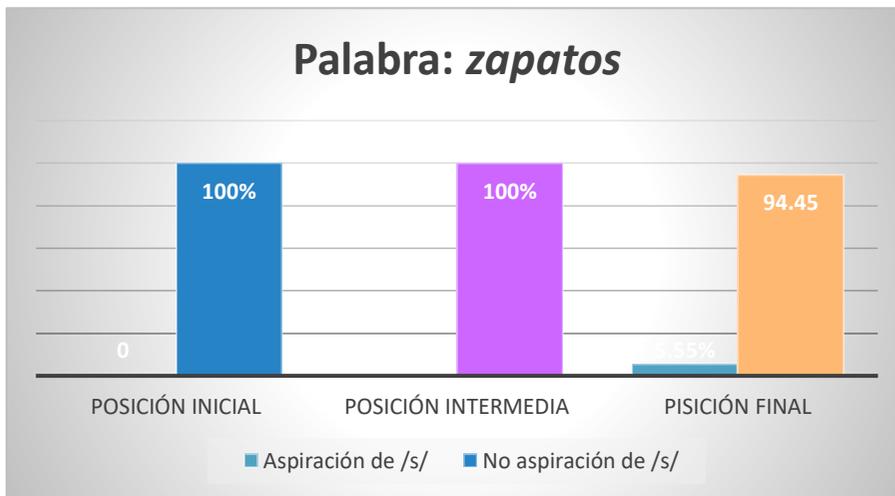
**Figura 2**

Referente a tabla 2, frase: *En la mañana cuando me despierto abro los ojos.*



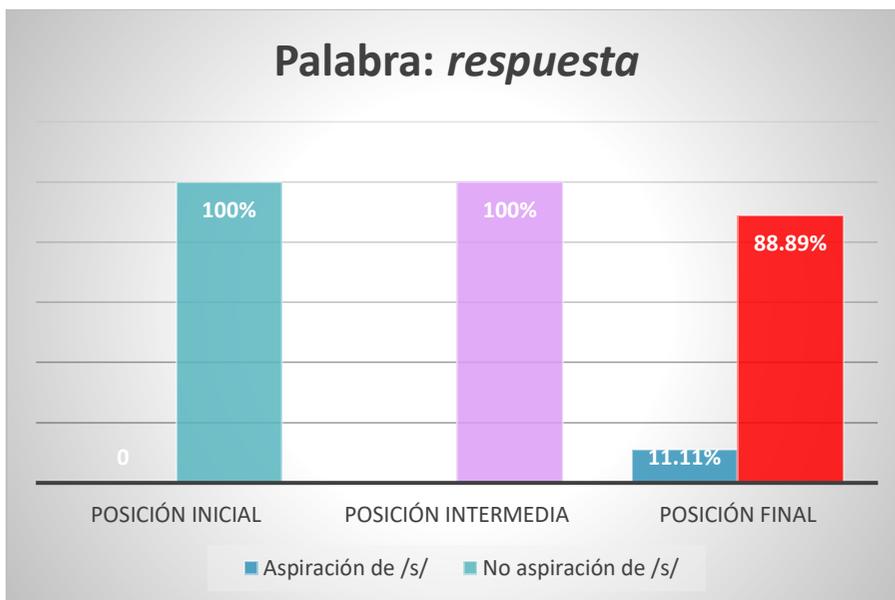
**Figura 3**

Referente a la tabla 3, frase: *En la tienda del zapatero hay muchos Zapatos.*



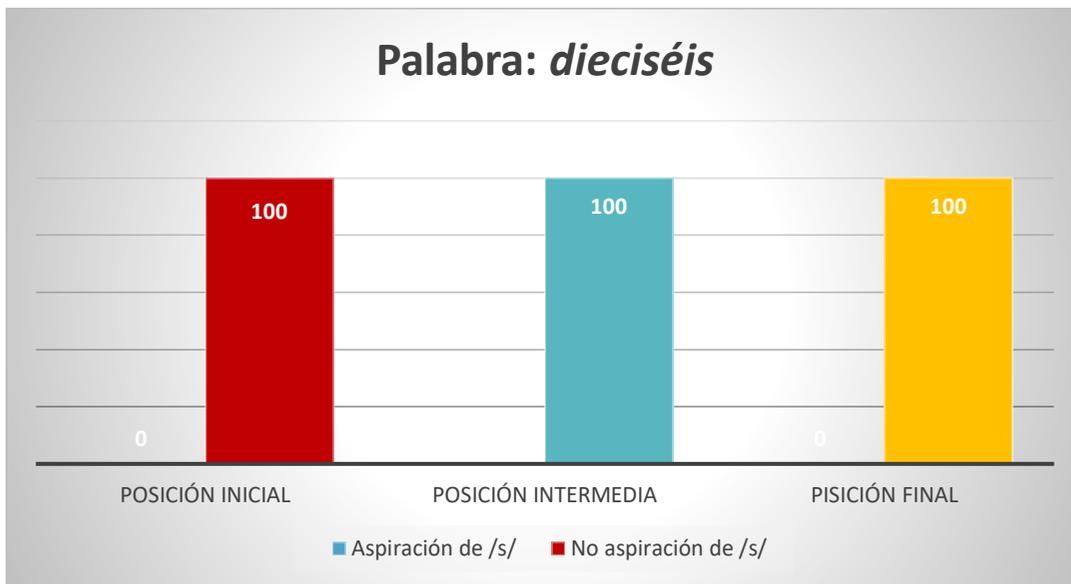
**Figura 4**

Referente a tabla 4, frase: *Cuando una persona pregunta siempre espera una respuesta.*



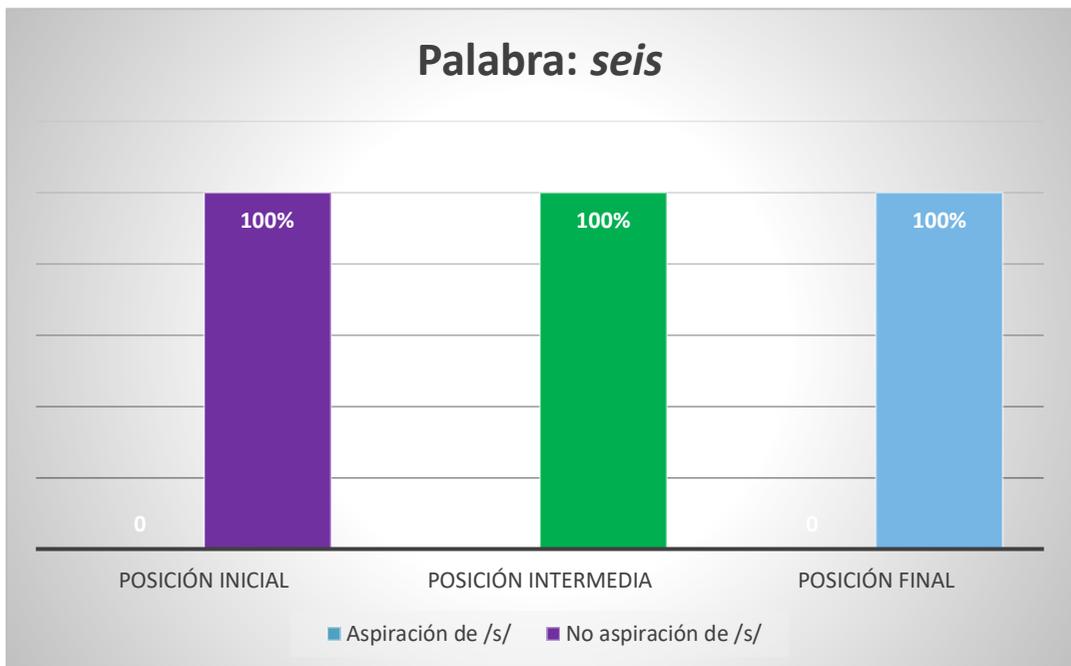
**Figura 5**

Referente a tabla 5, frase: *Antes del diecisiete es el **dieciséis**.*



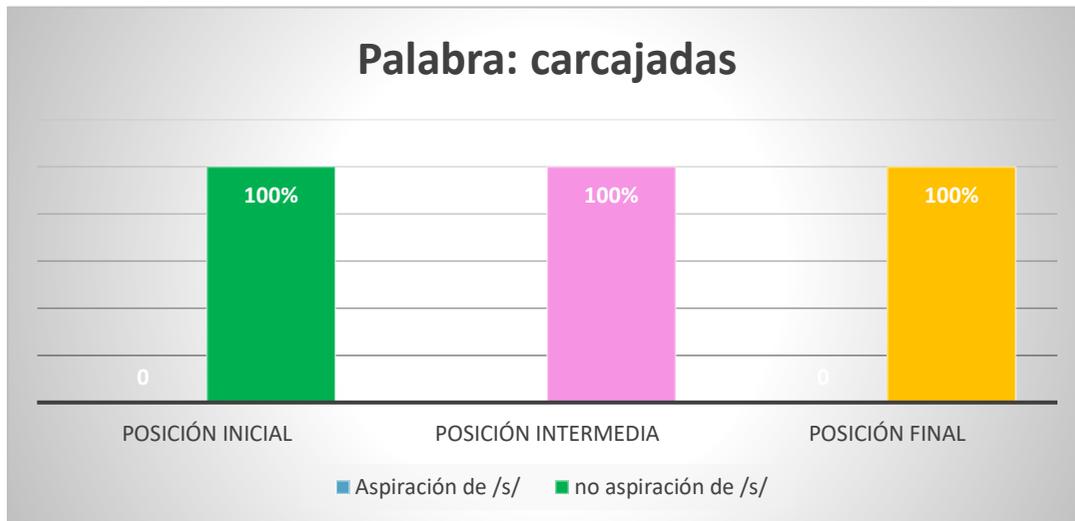
**Figura 6**

Referente a tabla 6, frase: *Después del cinco sigue el **seis**.*



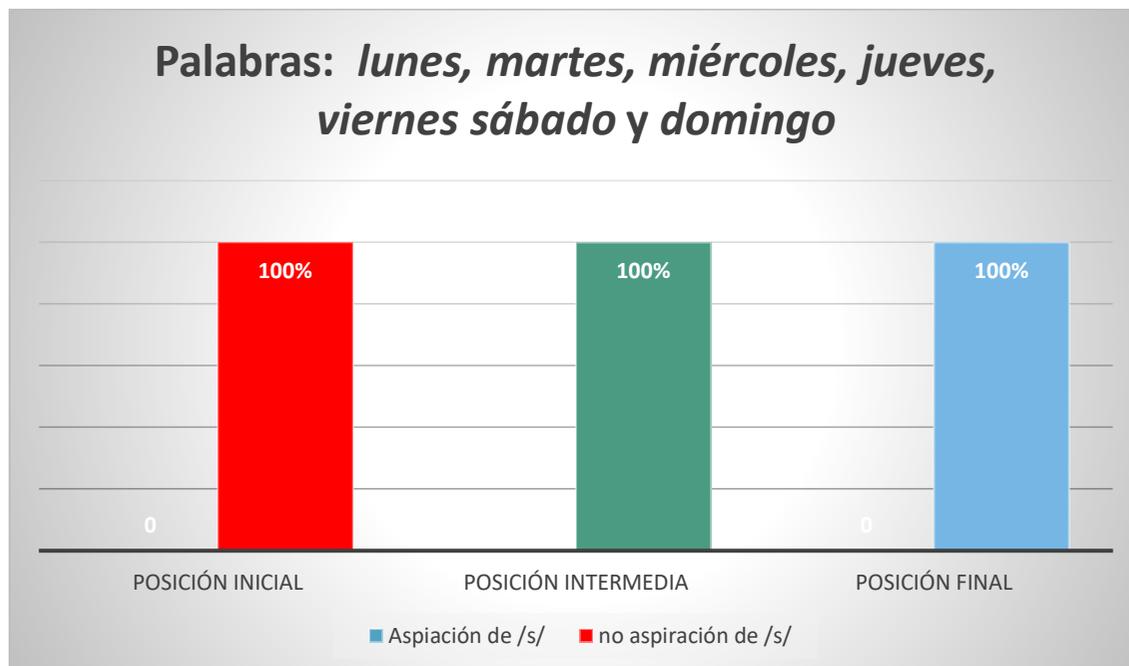
**Figura 7**

Referente a tabla 7, Frase: *Ella siempre que ríe con ganas, ríe a **carcajadas***



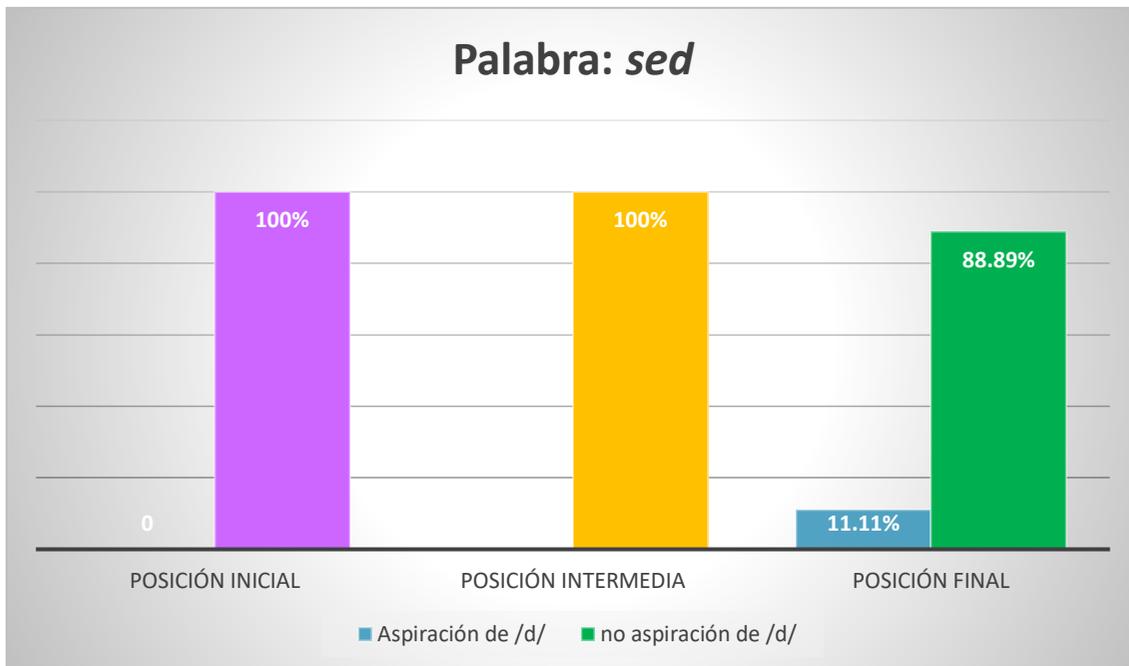
**Figura 8**

Referente a tabla 8, frase: *Los días de la semana son: **lunes, martes miércoles, jueves viernes, sábado y domingo.***



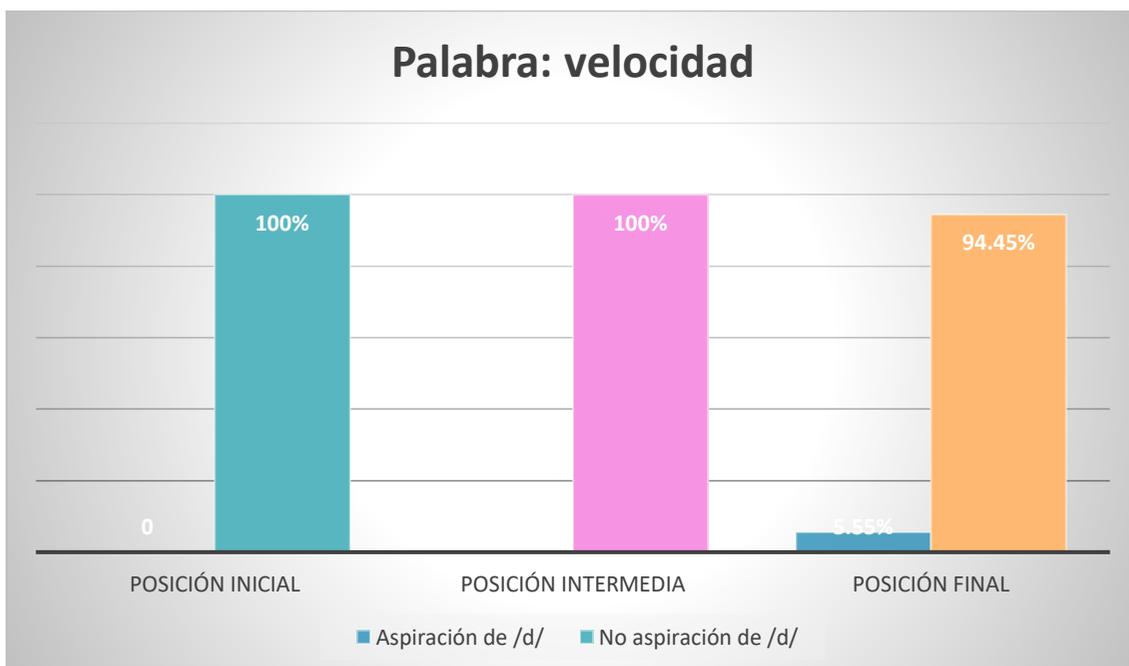
**Figura 9**

Referente a tabla 9, frase: *Después de correr mucho, tomo mucha agua porque tengo mucha **sed**.*



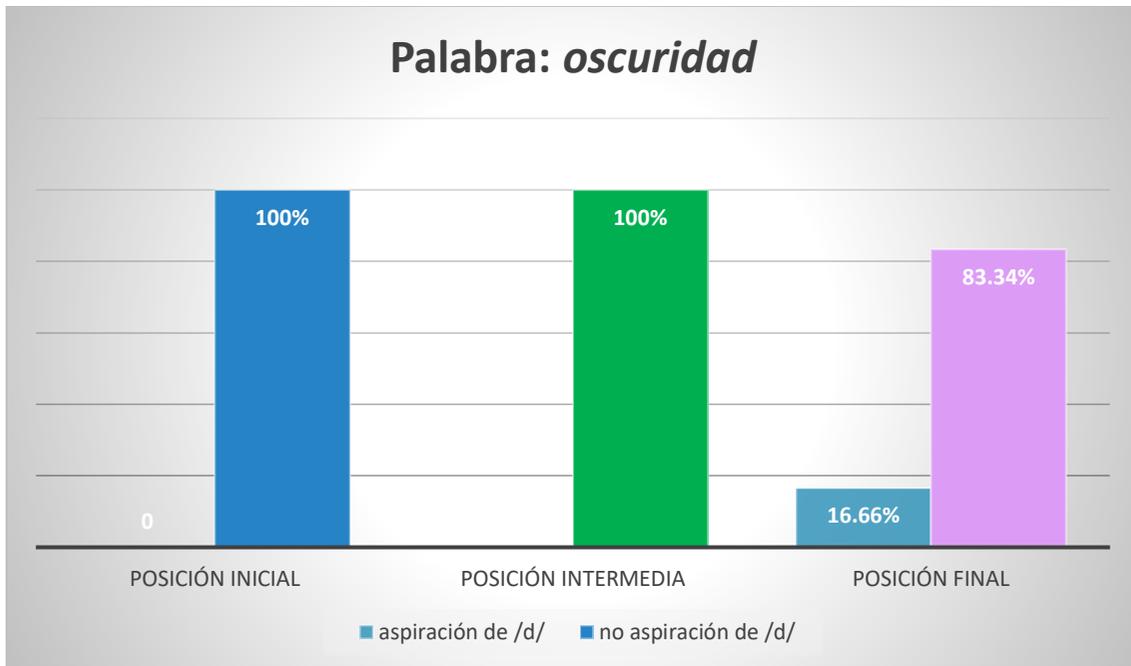
**Figura 10**

Referente a tabla 10, frase: *Los vehículos en la carretera pasan a alta **velocidad**.*



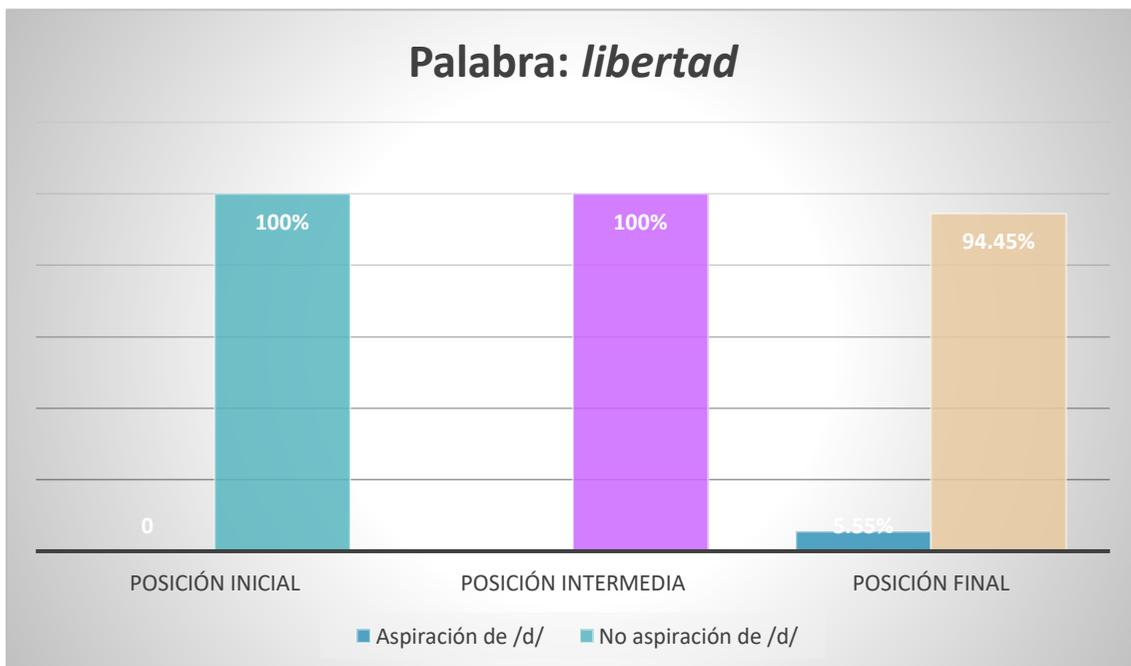
**Figura 11**

Referente a tabla 11, frase: *Cuando se va la energía en la noche se apagan las luces y queda en total **oscuridad**.*



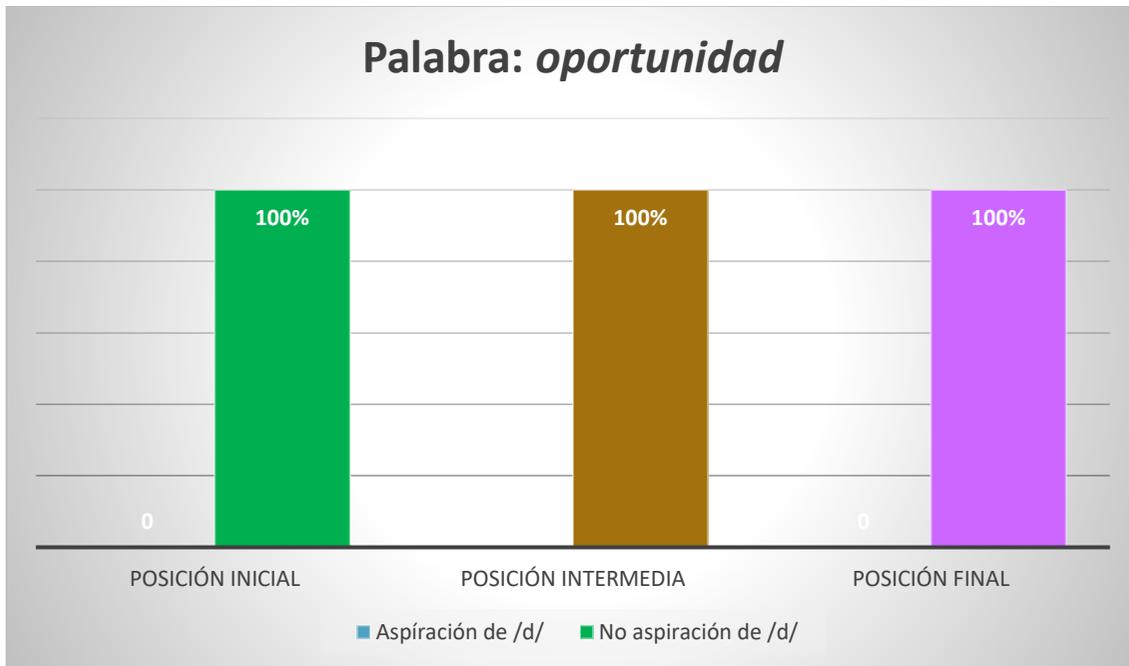
**Figura 12**

Referente a tabla 12, frase: *Cuando cometes un delito te apresan y pierdes la **libertad**.*



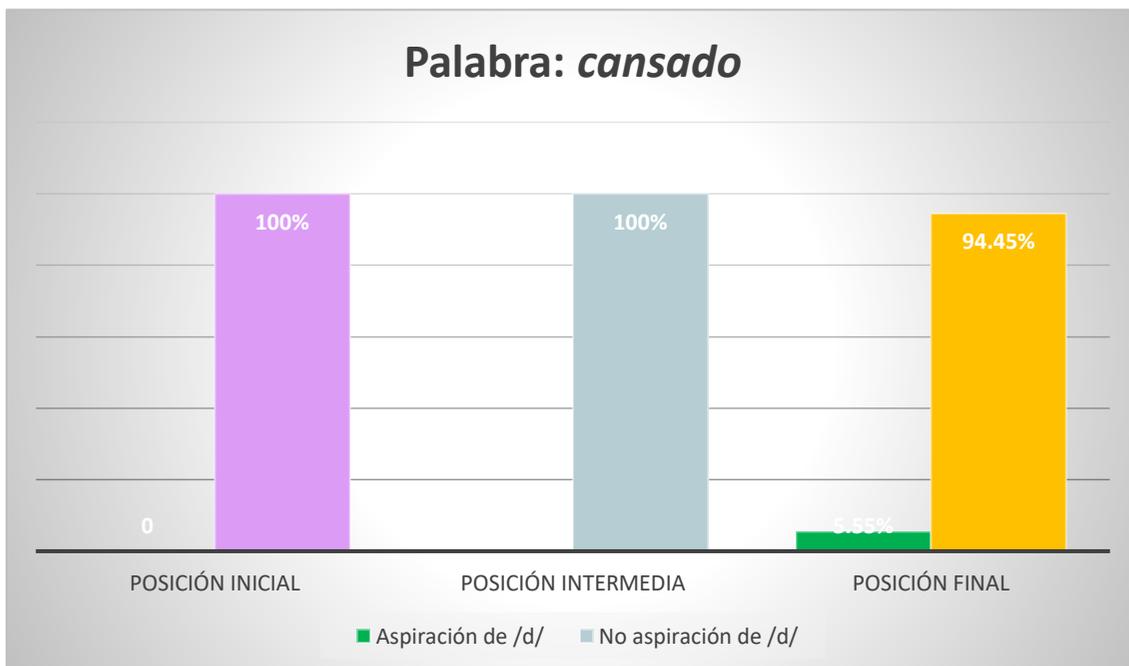
**Figura 13**

Referente a tabla 13, frase: *Hay algunas personas que merecen una segunda oportunidad.*



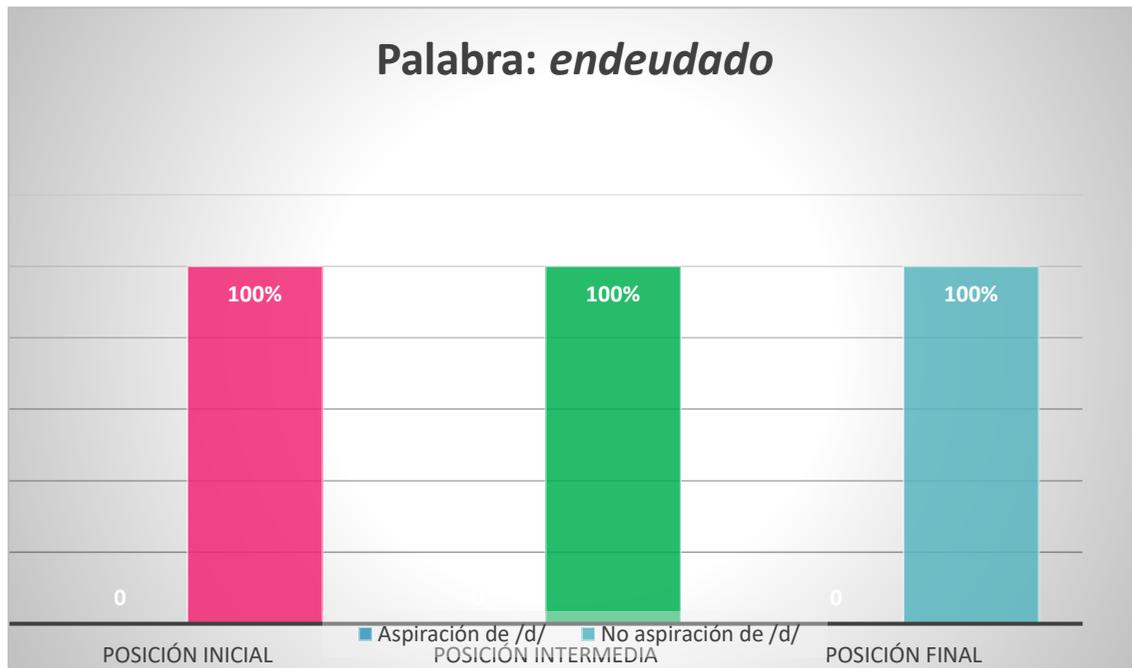
**Figura 14**

Referente a tabla 14, frase: *Cuando trabajo demasiado mi cuerpo se siente muy cansado.*



### Figura 15

Referente a tabla 15, frase: *Tengo muchos préstamos en el banco por eso vivo solo endeudado.*



## 8.6 Anexo 6: Triangulación de datos

### Encuesta a docentes

Indicador	Docente 1	Docente 2	Comparación	Análisis
¿Conoce usted el objeto de estudio de la sociolingüística?	Sí	Sí, su objeto es estudio de los fenómenos lingüísticos	Los docentes coinciden en decir que si conocen el objeto de estudio de la sociolingüística	Los docentes tienen pleno conocimiento del tema en estudio.
¿Utiliza usted estrategias para mejorar la expresión oral en sus estudiantes? Sí ___ No ___ ¿Cuáles?	Si, la estrategia que más me ha dado resultado son los cuentacuentos, tours interpretativos y los discursos motivacionales.	Si, declamaciones, dramatizaciones, exposiciones, práctica de oratoria, monólogos y dinámicas grupales	Los docentes no coinciden en sus formas de implementar estrategias para mejorar la expresión oral en los estudiantes.	Gracias a diferentes estrategias se logra un mejor desarrollo lingüístico y contribuye a mejorar el lenguaje oral empleado por estudiantes.
Si su respuesta fue sí en la pregunta anterior, ¿cuáles son los	A que con seguridad los estudiantes expresen lenguaje	Aprender a hablar en público, seguridad, pronunciación,	Los docentes coinciden en decir que obtienen mucho	Tienen la facilidad de emplear un español estándar

beneficios que obtienen sus estudiantes con estas enseñanzas?	estándar contextualizado .	dicción, entonación, espontaneidad y dominio grupal.	beneficio al hablar correctamente.	para que más fácil la comunicación en cualquier lugar, en el que este se encuentren.
¿Conoce usted los elementos de la sociolingüística ?	Está relacionado a la situación del uso de la lengua, la geografía, a las costumbres de hablar sin corrección.	Si, edad, sexo, lugar de procedencia, origen étnico, nivel académico.	Los docentes coinciden en decir que el lugar y las diferentes costumbres son elementos que influyen en la manera de hablar de los estudiantes.	Todos estos elementos constituyen una buena comunicación si se toman en cuenta al momento de conversar con alguien.
Desde su experiencia como docente, ¿ha notado la presencia de aspiración de las consonantes /s/ y /d/ en sus estudiantes? Explique	Sí, sobre todo al final de la palabra.	Sí, debido a que un gran porcentaje proviene de las zonas rurales en la cual hay un manejo indebido del lenguaje, otros desconocen y otros por pereza.	Los docentes coinciden en decir que si han notado la aspiración de /s/ y /d/.	Desinterés estudiantil para emplear un lenguaje correcto.

¿Con qué frecuencia se da la aspiración de las consonantes /s/ y /d/ en los estudiantes?	Muy frecuente, cuando hablan rápido.	Siempre que se utilicen términos que lo requiera.	Los docentes coinciden en que con frecuencia se da la aspiración de las consonantes /s/ y /d/.	La aspiración se da por la necesidad de hablar rápidamente.
¿De qué lugar son los estudiantes que han presentado mayor dificultad al momento de su expresión oral?	Por lo general los provenientes de la Costa Caribe y del norte.	Zonas rurales y urbanas de Chinandega y León.	Los docentes coinciden en decir que los provenientes de zonas rurales presentan mayor dificultad al momento de su expresión oral.	La dificultad al momento de expresarse oralmente se debe también al lugar de procedencia de cada uno de los individuos.
¿Cuál es la posición en la que se presenta más aspiración de las consonantes /s/ y /d/?	Al final con más frecuencia	Al final de la palabra.	Los docentes coinciden en decir que al final de la palabra es donde se presenta frecuentement e la aspiración de las	La aspiración de /s/ y /d/ es mayormente en la última silaba de la palabra.

			consonantes <i>/s/ y /d/.</i>	
De acuerdo a su opinión ¿a qué se deben los problemas de aspiración que observa usted en sus estudiantes?	Por costumbres y poca corrección.	Malos hábitos y falta de instrucción académica.	Los docentes concuerdan en decir que por costumbre (malos hábitos) los estudiantes realizan la aspiración de las consonantes <i>/s/ y /d/.</i>	La aspiración influye mucho también con la educación recibida en el hogar, debido que padres y demás individuos tienen muchos vicios del lenguaje, por lo tanto, los niños (plenos captadores de lenguaje) están aprendiendo de la lengua y desde pequeños adquieren estas déficit.
¿Qué estrategias metodológicas	Ejercicios de análisis fonético.	Separación silábica,	Los docentes discrepan en las	Existen diferentes tipos de

utiliza usted para ayudar a que mejoren sus estudiantes en la aspiración?		pronunciación y dicción.	metodologías empleadas para ayudar a que los estudiantes mejoren, para evitar la aspiración de /s/ y /d/.	estrategias utilizadas por los docentes para orientar el estudio a sus estudiantes.
---	--	--------------------------	---	---

Para la obtención y registro de datos se seleccionaron tres fuentes diferentes:

- lista de cotejo
- cuestionario fonológico a estudiantes
- encuesta a los docentes

Los datos que proporcionaron los informantes de la carrera de Lengua y Literatura sobre el estudio sociolingüístico se producen en torno a la aspiración de la consonante /s/ y /d/, siendo ellos el punto de partida. Al comparar los datos en los que estudiantes y docentes brindaron su opinión acerca del tema en estudio permitió determinar los diferentes puntos de vista acerca del tema que se presentan a continuación.

Preguntas en las cuales tienen similitud de respuesta.	Estudiantes	Docentes	Grupo de investigación	Conclusiones
¿Con qué frecuencia se da la aspiración de las	Según el cuestionario fonológico implementado a estudiantes	Según la encuesta a docentes la aspiración se da por la	Según el cuadro de cotejo se presenta la aspiración de	Se da la aspiración por la costumbre de expresarse de forma

consonantes /s/ y /d/ en los estudiantes?	refleja que frecuentemente (casi siempre) tienen aspiración de las consonantes /s/ y /d/.	necesidad de hablar rápidamente.	las consonantes /s/ y /d/ por la necesidad de hablar rápidamente.	rápida, sin notar el déficit al hablar.
¿De qué lugar son los estudiantes que han presentado mayor dificultad al momento de su expresión oral?	Los estudiantes de la costa caribe tienen mayor dificultad porque no es su idioma nativo y los provenientes de occidente del país y central.	Los provenientes de zonas rurales son los que con mayor frecuencia tienen aspiración de las consonantes /s/ y /d/	Los estudiantes tienen aspiración de las consonantes /s/ y /d/ de las zonas rurales tanto como las urbanas.	Los estudiantes sin importar su procedencia algunos presentan aspiración de consonantes /s/ y /d/ en las distintas posiciones.
¿Cuál es la posición en la que se presenta más aspiración de las consonantes /s/ y /d/?	En la posición final de las palabras es donde tienen mayormente la aspiración de /s/ y /d/.	En la posición final es donde se presenta mayor aspiración de las consonantes /s/ y /d/.	Los estudiantes presentan mayor aspiración de las consonantes en la posición final de las palabras al	Los estudiantes presentan mayor aspiración de las palabras en la posición final, ya que lo hacen con la necesidad de hablar

			momento de expresarse.	rápidamente y de esta forma presentan una mala expresión de las palabras.
De acuerdo a su opinión ¿a qué se deben los problemas de aspiración que observa usted en sus estudiantes?	La aspiración de las consonantes /s/ y /d/ se da ya que los estudiantes adquieren malos hábitos del habla según el lugar en el que se encuentran y las personas con las cuales se relacionan.	La aspiración de las consonantes /s/ y /d/ se da por costumbres y poca instrucción académica.	La aspiración de las consonantes /s/ y /d/ se deben a que los estudiantes no tienen el interés de hablar correctamente ya que el ambiente o entorno en el que se desenvuelven no hay quien les haga notar la problemática.	Debido a la poca instrucción de corrección del habla se da esta problemática de aspiración de consonantes /s/ y /d/. También al interés que pone cada estudiante a la mejora de su habla.

## 8.7 Anexo 7: Imágenes de la aplicación de los instrumentos de recolección de datos













